дёрдь беркович

**абреал, или абсурдная реальность**

Действующие лица

Ливия, 100 лет

Марта, 80 лет

Флориан, 60лет

Балинт, 30лет

Карчи, 5лет

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Большая, просторная комната с широким овальным столом посредине. Стол накрыт бордовой скатертью, в центре высится огромный торт, в белую пену взбитых сливок которого воткнуты сто черных свечей. Вокруг стола - садовые стулья из белого пластика.

На заднем плане покрытый темно-зеленым персидским ковром диван в стиле бидермайер с застекленной витриной, сплошь застав­ленной фарфоровыми безделушками. Рядом - овальное туалетное зеркало в стиле ар деко - в розовой раме, с подставкой и деревянной резьбой, окрашенной лиловым лаком. Чуть поодаль - темный полированный шкаф - вполне традиционный.

На переднем плане ветхий курительный столик с креслами самых разномастных стилей. Стена сплошь увешана портретами, выполненными маслом, в вычурных рамах.

ЛИВИЯ Ну, что же вы не поете? Прапрабабушке Ливии, вашей Пра, как вы меня зовете, - о, великое чудо, явленное Господом! - стукнуло сто годков! (Запевает.) «Хэппи бёрздэй ту ми...»

Карчи пытается спичкой зажечь свечи на торте.

ЛИВИЯ Карчи, язви твою душу! Если тебе вздумалось устроить пожар, так и скажи. Выделим тебе специальное место и упражняйся в своих пиротехнических фокусах сколько влезет.

МАРТА Карчи, чтоб тебе пусто было, немедленно положи спички! Ка­ких только причуд в нашей семье не было, но пироманией пока что никто не страдал.

Б А Л И Н Т Пускай играет с огнем, уж так я его воспитал. Сынок весь в па­пу пошел. (Смеется.)

ФЛОРИАН Позвольте, позвольте, внучок в меня удался! Свой пыл я все­гда умел гасить сам, так что и тут не оплошаю.

Карчи продолжает зажигать свечки на торте.

ЛИВИЯ Чего только не пережил наш дом, а вот пожаров у нас, слава бо­гу, не было. (Стучит по дереву.) Если вспомнить, за то время, что мы здесь живем, каких только напастей не случалось: то трубу прорвет, то крысы расплодятся, то землетрясение случится, то русские при­дут... Не говоря уже про засилье домкома, про приступы удушья у Марты и про это пресловутое восстание - запамятовала, в каком го­ду оно было...

МАРТА {перебиваетмать). Я смотрела с балкона, кто стреляет, в кого и откуда, все было видно как на ладони, а тут мне, дурехе нескладной, по малой нужде приспичило. Отлучилась на минуту, а возвраща­юсь - балкона нет как нет.

ЛИВИЯ Многострадальный наш дом, сколько ему пришлось вытерпеть! Четыре смены режима, если не ошибаюсь, замену перекрытий, пи­рушку, которую устроил мой внучок Флориан...

ФЛОРИАН (вмешивается). С той пирушки, должен заметить, по мень­шей мере пятеро девиц унесли в подоле, а это вам не фунт изюма!

ЛИВИЯ Пережил последний разгром - чтобы не сказать погром - Пе- шта и, что того хуже, последующее восстановление... Даже химичес­кие опыты моего правнука Балинта и те с грехом пополам перетер- пел-перенес...

БАЛИНТ Велика беда - только один портрет из рамы вывалился...

ЛИВИЯ Выкарабкался наш дом и из дальнейших передряг, устоял после женитьбы моего внука Флориана со всеми его художествами, вытер­пел первые годы брака моего правнука Балинта с его интеллектуаль­ными завихрениями, противостоял попытке грабежа со взломом, ко­торую я пресекла собственной рукой. (Демонстрирует руку) Не повредил нашей квартире и новейший режим, более того, дал нам возможность ее приватизировать. Выдержал наш дом мою драгоцен­ную доченьку Марту и даже меня саму. Правда, сейчас, на пороге тре­тьего тысячелетия, похоже, грядет тараканье нашествие, нечисти этой расплодилось тьма тьмущая, но, бог даст, не они нас, а мы их вы­живем. Хочет любимый праправнучек поразвлечься (целует Карчи), пускай свечки зажигает - авось, не сгорим.

КАРЧИ Что же ты, Пра, по дереву постучать забыла!

ЛИВИЯ Итак, черт побери, мне сто годков стукнуло, и по сему торжест­венному случаю хочу оделить вас подарками. (Идет к середине сце­ны, где грудой свалены свертки, и принимается их распаковывать.)

КАРЧИ Ура, здорово придумано, Пра! Только чур в мой день рождения давайте обойдемся без этих самых... новшеств.

БАЛ ИНТ Учти, Карчи, человек дающий гораздо свободнее берущего.

КАРЧИ А я не хочу быть свободнее!

ФЛОРИАН (смеется). В логике ему не откажешь. Умный мальчик, весь в дедушку.

БАЛ ИНТ По-моему, так ребенок чересчур практичный.

ЛИВИЯ (роется в свертках). Ну-ка, посмотрим, что купила Пра своему любимому праправнуку. (Со свертком в руках подходит к Карчи) До чего красиво упаковано, жаль разворачивать. (Снимает бумагу.) Уви­дишь - обомрешь от восторга, милый! (Вынимает подарок и кружит с ним в танце, как балерина.) Это компьютерная игра под названием «Пиф-паф, хороним убитых!» Это единственная игра, где покойни­ков хоронят - вот ей-богу, провалиться мне на этом месте! Чем и хо­роша эта игра: пусть ее участники обесчестят, возьмут в заложники, перестреляют, зарежут, взорвут, сожгут друг друга, словом, поубива­ют один другого, но потом и похоронят убитых, всё честь по чести. Я сбилась с ног, милый мой, и мартиных больных ног не пожалела, по­ка отыскала эту версию.

КАРЧИ Ур-ра! это же здорово, что все друг дружку поубивают! Только я покойников хоронить не стану - какой интерес! И вообще, на клад­бище ходят одни старики.

БАЛ ИНТ Не беспокойтесь, я прослежу, чтобы он похоронил всех, кого следует. А ты, Карчи (несет игру к компьютеру), заруби себе на носу: человек тем и отличается от прочих тварей, что отдает последний долг усопшим. (Подсоединяет игру, включает компьютер; на экране появляется изображение.) Приступай, ты у нас парень сообразитель­ный, быстро смекнешь, что к чему.

КАРЧИ Тут и соображать-то нечего, все они на один шаблон. (Начинает игру, на экране мелькают цветные изображения, грохочут выстрелы, гремят взрывы.)

ЛИВИЯ Теперь твоя очередь, Балинт. (Переводит на него взгляд и дела­ет ему знак рукой) Нипочем не догадаешься, что это такое: хитроум­ный складной ножик! (Кружит с ним в танце) Я подумала, тебе на­верняка пригодится, если вдруг твои научные интересы забросят тебя в дикие края - на полюс или в тропические джунгли. На полю­се - хоть на Северном, хоть на Южном - с помощью вот этого мини­атюрного паяльничка (демонстрирует) ты сможешь растопить лед и получить воду а в джунглях этим распылителем (показывает) об­рызгаешь всё вокруг и одурманишь всех зверей, будь то свирепый лев, ядовитая черепаха или вредное насекомое.

Б А Л И Н Т Премного благодарен за внимание, дорогая прабабушка, толь­ко ведь, как тебе известно, я занимаюсь исследованием городской ци­вилизации. Впрочем (разглядывает подарок), по-моему, этот ножик сослужит службу и в бетонных джунглях.

ЛИВИЯ Яине сомневалась, что сумею тебе угодить. (Улыбается) А мо­ему любимому внуку Флориану (делает ему знак рукой) я пригото­вила альбом. (Демонстрирует подарок, кружится с ним в танце) Ка­ких тут только нет картинок: физиономии на всякий вкус, отталкивающие и привлекательные, тошнотворно противные и умо­помрачительные (начинает перелистывать)... Тут тебе и тела - разу­меется, обнаженные - мужские, женские, детские (листает страни­цы), атлетического сложения и уродливо горбатые, возбуждающие и отвратительные, член как большущий вибратор и как закорючка с мизинец, девственный бутончик и раздолбанная варежка... Знаешь, зачем я тебе его купила, Флориан? Чтобы ты не тратился на натур­щиц. Нынешние натурщицы совершенная дрянь.

Протягивает Флориану альбом.

ФЛОРИАН Спасибо, бабушка, вот это, я понимаю, подарок. (Берет аль­бом.) Спрячу под соломенный матрац, ты ведь знаешь, я давно не пи­шу с натуры (листает альбом), мою кисть направляют ум и сердце, если вообще у меня таковые имеются.

ЛИВИЯ К счастью, милый, у тебя нет соломенного матраца. Теперь твоя очередь, Марта. (Смотрит на дочь) Что может купить бале- рина-мать своей восьмидесятилетней дочери-балерине? Естест­венно, балетные туфли. (Кружится с ними.) Классические белые и как раз по ноге: левая - сорок первого размера, правая - сорок вто­рого, ноги у тебя до сих пор растут и, черт их разберет, отчего по- разному. Для мозолей и косточек полнота предусмотрена, так что захочешь крутить пируэты, валяй на здоровье. (Вручает Марте подарок.)

МАРТА Ничего не скажешь, ты верна себе. «Крутить пируэты» - это при моих-то коленях!.. (Хромая, делает несколько шагов по сцене) Мне не балетки нужны, а коленные протезы, я уже 25 лет о них меч­таю. (В упор смотрит на Ливию) И этому извергу (показывает на мать) я вчера собственноручно готовила тушеную картошку и жаре­ную печенку с луком. Старалась, чтоб повкуснее...

ЛИВИЯ А паприки пожалела. В другой раз сыпь побольше, знаешь ведь, что я люблю остренькое. (Переводит взгляд на развешенные по стенам портреты.) Да, кстати... Любопытно узнать, куда подева­лась Жофи (указывает на портрет молодой женщины, освещенный юпитером), твоя супруга, Балинт. Вроде бы не чужая, могла бы и почтить своим присутствием семейный праздник, не каждый день мне сто лет исполняется.

БАЛИНТ Видишь ли, дорогая прабабушка, моя жена теряется в ва­шем присутствии, никак не может свыкнуться со своеобразным ходом мысли, присущим нашему семейству.

МАРТА Тем хуже для нее.

Ф Л О Р И А Н Зато моя невестка оказалась превосходной натурщицей, по­тому и портрет ее (указывает на портрет) великолепно получился. Сразу видно, что Жофи - яркая личность.

КАРЧИ Сказать по правде, так мама не переваривает нашу Пра. Поду­мать только, говорит она, заживо похоронить собственного мужа! - моего прапрадедушку, значит. Мама дергается, и у нее этот... как его... тройной, что ли, нерв воспаляется.

ЛИВИЯ Твоей маме, Карчи, лечиться надо, если она у вас шибко нервная.

БАЛИНТ Признаться, Пра, Жофи находит ваше прошлое... темным.

МАРТА Чтоб ей пусто было, моей внучатой невестушке! Не для того она университет кончала, чтобы в нашем прошлом копаться.

ФЛОРИАН Не бери в голову, мама! Не стоит заводиться из-за того, что кто-то вроде моей невестки Жофи находит нас странными, а наш склад ума непостижимым.

КАРЧИ Это еще не все. Мама и прабабушку тоже презирает: взяла, го­ворит, и по приказу властей развелась с любимым мужем - с моим прадедушкой, значит. От этого тоже у мамы лицо дергается.

МАРТА Кто же виноват, что она у тебя такая дерганая, мама твоя. Пре­зирает она меня, видите ли!

ФЛОРИАН Собственно говоря, вопрос ясен. Мне только хотелось под­черкнуть, что нас с вами, мама и бабушка, некоторые считают чудака­ми и награждают соответствующими эпитетами.

Ливия и Марта в ответ громко смеются.

*БАЛИНТ Перед вашими оригинальными воззрениями бедняжка Жо­фи пасует.*

ЛИВИЯ Вот что я тебе скажу Балиит, правнук мой драгоценный: отчего бы твоей супруженьке (показывает на освещенный портрет Жофи) не проявить хоть чуточку снисходительности? Всем было бы легче. При­готовленный для нее подарок я вручу ей при личной встрече.

БАЛИНТ Да пойми же ты, она попросту боится вас! Говорит, вы есть, но как бы не существуете. Точнее, мы есть, но не существуем.

ЛИВИЯ Как это нас не существует?! ( Смеется.) Твоя жена рехнулась от дискотек. Там и правда не разберешь, кто есть, а кого нет. (Портрет Жофи погружается в темноту.) Ведь мы переживаем бурную, с поз­воления сказать, эпоху танцев диско.

Все танцуют диско, затем плюхаются в кресла.

ЛИВИЯ Разумеется, и себе я приготовила сюрприз. От себя я получи­ла в подарок (разворачивает сверток) эту сахарницу (показывает всем, кружится с нею) из настоящего фарфора в стиле сецессион. Обожаю сецессион, это символ моей молодости. Еще я подарила себе духи. (Берет в руки, показывает всем и кружится с флаконом в танце) Вот это запах так запах! Нет, не запах - аромат, прият­ный, стойкий, теперь хоть совсем не мойся. Шутка сказать, Ля Белль де Риччи - с двумя «л» и двумя «ч». А вот халатик (показы­вает, кружмтся с ним), цвет мой любимый - сиреневый, как фиал­ка; ничего удивительного, я всю жизнь была скромницей. Очарова­тельная вещица, вы согласны? Правда, ткань немного просвечивает, но не беда, можно что-нибудь поддеть под низ. Вот это - хлебный нож (берет в руки, показывает, кружмтся с ним), им хоть сталь режь. Прежде был у меня гэдээровский, добротный, прочный, но им можно было резать только тот хлеб, что раньше пекли, а нынешний хлеб он не берет.

КАРЧИ (встает из-за компьютера, подбегает к Ливии и громко, четко произносит). Пра, будь добра, скажи, какое у тебя было главное со­бытие в жизни! Только не так, как та старая ведьма по телеку, ей то­же сто лет стукнуло, а она давай травить всякую чепуху: для нее, мол, главное событие впереди, потому как это будет смерть.

БАЛИНТ Видишь ли, Карчи, смерть - действительно великое событие, и человек ждет его всю жизнь. (К Ливии) Кстати, Пра, мне тоже дав­но хотелось задать тебе тот же вопрос, только я не решался.

ФЛОРИАН Давай, Ба, выкладывай! И не вздумай отговариваться, что, дескать, не было в твоей жизни главного события.

МАРТА Для моей драгоценной мамочки главная радость меня с грязью смешать.

ЛИВИЯ (улыбается). Если уж вы меня об этом спрашиваете, придется рассказать про путешествие в Кению. Помню, я всю дорогу тряслась, как бы на таможне у меня не отобрали печенку - да не мою, конечно, а гусиную; в Кению ее ввозить нельзя, потому как домашних гусей там нет. На таможенном контроле стоял молодой негр (понятное дело, ко­му же еще быть, как не негру) и жевал какую-то папайю. Конечно же, он ухитрился выловить именно ту сумку, куда я запрятала лакомство, и давай разглядывать, ну а я ему улыбнулась. Вы бы видели, как он за­улыбался мне в ответ всеми своими белоснежными зубами, прямо растаял от восторга, вот ей-богу! Да что тут удивляться, тогда мне бы­ло всего под семьдесят и одета я была в свое лиловое жоржетовое пла­тьице, вот негр и не выдержал, протянул к моей груди свою черную лапищу. Ах ты, думаю, бедняга, не иначе как геронтофил - вроде бы это так называется. Ну, думаю, держись, голубчик, сейчас я тебе всю твою кучерявую чуприну повыдеру, но вовремя спохватилась и благо­даря этому провезла гусиную печенку, чтобы Лайошка полакомился (луч света выхватывает портрет Лайоша), мой бедный сыночек тог­да уже 30 лет как родной пищи не пробовал. Вполне удачно началось мое пребывание там, на роскошной вилле, которую мой сын сам спро­ектировал. И столь же успешно продолжилось, поскольку мне нако- нец-то удалось самолично выразить все свое презрение невестке Эли­зе (освещается портрет Элизия), для этого хватило нескольких немецких слов, какими мы обменялись. А потом у меня сорвалось с языка, ах ты, курва, говорю, вонючая, и она, представьте себе, поняла. Зато с внучкой моей, Мэри (свет падает и на портрет Мэри), мы объяснялись только на пальцах, как глухонемые. (Показывает жес­тами.) Лайошу некогда было со мной возиться, остался один Лазаро. (Свет падает на портрет Лазаро.) Так что самое яркое впечатление моей жизни - это Лазаро.

Увлеченный компьютерной игрой, мальчик, похоже, не слышит.

Ливия умолкает и пристально смотрит на портрет Лазаро.

Теперь освещен лишь этот портрет.

ЛИВИЯ Главное событие моей жизни, чтоб ты знал, Карчи, - это встреча с Лазаро. Ах, Лазаро, Лазаро...

КАРЧИ (бормочет, не отрываясь от компьютера). ...Ты б не шлялся по базарам...

БАЛИНТ Позволь, дорогая Пра, из чисто научного интереса полюбо­пытствовать, какого племени этот Лазаро - из кикуйю или лао?

ЛИВИЯ Скажешь тоже - лао! Конечно же, из кикуйю.

ФЛОРИАН Теперь мне все ясно! Значит, это тот самый черномазый, чей портрет ты, бабушка, однажды велела мне написать по фотографии и просила черной краски не жалеть.

МАРТА Вполне в духе моей драгоценной матушки - связаться с наглым сопляком и негром к тому же.

ЛИВИЯ Лазаро! (Восхищенно взирает на освещенный портрет.) В доме Лайошки Лазаро был мастером на все руки: поваром, садовником, ла­кеем. Работы невпроворот, все дела кропотливые да срочные, вечно он в трудах и всегда с улыбкой. Уж до того был мил и приветлив (до­стает носовой платок, вытирает глаза) - в Европе таких поискать, а в Венгрии и вовсе не найдешь. (Тихо плачет.) Другого такого челове­ка я за свои сто лет ни разу не встречала. (Плачет в голос.)

КАРЧИ (не отрываясь от компьютера). Не реви, Пра, я буду тем дру­гим человеком, буду с тобой так же мил и приветлив.

БАЛИНТ Не слушай его, Пра, плачь сколько влезет. Влюбиться в пред­ставителя иной расы и иной культуры - это же катарсис в чистом виде.

ФЛОРИАН Не расстраивайся, бабушка, найду я тебе похожего мужика, только в белом варианте, и напишу его портрет в молочно-белых то­нах. А хочешь - подберу какого-нибудь симпатягу из краснокожих и увековечу. Согласна?

МАРТА Подумать только: за всю жизнь ни разу не видела, чтобы драго­ценная матушка плакала. Впервые за все сто лет лить слезы и из-за какого-то негра!.. А может, так положено - оплакивать негра по слу­чаю собственного юбилея? К счастью, вот уже 25 лет как этот злопо­лучный эфиоп исчез с нашего горизонта вместе со всеми своими за­разными бациллами и вирусами, постучу по дереву. (Стучит)

ЛИВИЯ Ах, какой был человек!.. (Захлебываясь слезами, поворачивает­ся к портрету Лазаро и пристально смотрит на него, умолкает; на­ступает пауза) Для нас, Лазаро, танец был символом жизни - та­нец европейский, ну и, конечно, венгерский... Да, и чтоб не забыть, северо- и южноамериканский. Наш танец, будь он неладен, Лазаро,

начинался с венгерской хороводной пляски. (Показывает, осталь­ные присоединяются к ней. Сцена погружается в темноту, освещены только Ливия и портрет Лазаро. Ливия говорит, обращаясь к Лаза­ро.) Никому из посторонних я этого не говорила, но тебе, дорогой Ла­заро, признаюсь: я заживо похоронила своего мужа, несчастного Па­пу. (Умолкает. Пауза. Ливия пристально смотрит на портрет Лазаро.) В девушках я была очень хороша собой. (Свет выхватыва­ет ее изображение в молодости.) Все началось в Надь-вараде, краси­вый город, что твой Париж, только не на берегу Сены, а у реки Пеце. Кстати, по набережной Пеце я всегда прогуливалась пританцовывая. (Умолкает. Пауза. Не сводит глаз с портрета Лазаро.) Скажи - Пе­це. (Умолкает. Пауза) Ну, повторяй же за мной, Лазаро: Пе-це! (Умолкает. Пауза) Салкаи, директор театра и наш родственник, ре­шил сделать из меня танцовщицу. Он восхищался моими ножками (показывает свои ноги), хотя, по сути, именно с них-то и началась до­рожка, приведшая к погребению бедного Папы заживо, с моих балет­ных ног. В ту пору, чтоб ты знал, Лазаро, мы переживали эпоху вен­герской хороводной пляски (танцует), венского вальса (танцует), французской кадрили (танцует) и польской польки (танцует) и за­ботились о красивой обстановке в доме. И я, с позволения сказать, обручилась с танцем, прежде всего с венгерским танцем в два па (по­казывает). А что оставалось делать полусироте вроде меня, чья мать, хрупкая, субтильная женщина (ее портрет освещается), произведя на свет семерых детей, тридцати шести лет от роду испустила дух, а отец (портрет освещается), здоровенный бугай, был мясником и, когда у него просили грудинку, норовил всучить окорок: что с при­дурка возьмешь! (Умолкает. Пауза. Смотрит на освещенные портре­ты) Шла это я раз по Малому мосту - потому как в Надьвараде был и Большой мост, ах, Надьварад, что твой Париж! - и вот шла я по мосту, легкой, грациозной походкой - вот когда нам надо было бы по­знакомиться, Лазаро, в мои 16 лет! Словом, шла я вдоль многочис­ленных кафе на центральной площади и не заметила, как за мной увязался рыжеватый молодой человек. (Умолкает. Пауза. Смотрит на портрет Лазаро) Если бы он знал, этот рыжеволосый, что я с ним сотворю, о Лазаро!.. (Умолкает. Пауза.) Помнится, мне броси­лось в глаза, с какой учтивостью учительница танцев раскланива­ется с рыжим молодым человеком. Тут он представился мне, и оказалось, по великой прихоти господней, что он - профессио­нальный танцор в театре. Встретились двое, рожденных для танца: я со своими созданными для танцев ногами и танцор по профес­сии. Бедный, несчастный Папа (свет падает и на портрет Папы), - ведь это его впоследствии я погребла заживо, - выглядел ужас­но элегантно, в визитке - это в будний-то день, хотя, скажу тебе по секрету, он, даже отправляясь на рынок, облачался в визитку, а уж танцевал как бог. ( Умолкает. Пауза. Пристально разглядывает осве­щенные портреты.) Бедный Папа, вечно скромно помалкивал, словно ему зажали рот, ты же, Лазаро, тарахтел, как молотилка. (Умолкает. Пауза.) Разрази меня гром, Лазаро, но Папа еще в мо­лодые годы получил в наследство золотые часы с золотой цепоч­кой и перстни с бриллиантами, в банке на счету у него набегали проценты с полутора тысяч крон, а во время парадного палоташа (танцует) и крест-польки (танцует) это были немалые деньги. Я должна сделать выгодную партию, внушал мне отец, но я и сама это понимала, разве не для того дана мне природой очарователь­ная, задорная попка! К тому времени, как вошла в моду венгерская кадриль (танцует), у несчастного Папы в шкафу висела дюжина шикарных костюмов и точно не помню сколько, но уж два-то на­верняка зимних пальто с меховой оторочкой, а еще два плаща-рег- лан и дивной красоты нижнее белье. И такого человека я погребла заживо! (Умолкает. Пауза. Расхаживает вдоль освещенных портре­тов.) Короче говоря, когда бедный Папа вернулся с войны, чтобы жениться на мне и увезти в Сегед, я отметила свое семнадцатиле­тие и период венгерской кадрили клонился к закату, но мы еще не знали, что придет ему на смену. Вернулся он с дизентерией, на свадьбе ничего в рот не брал, мы распустили в теплой воде яичный белок, и Папа сидел в этой ванне; так прошла наша первая брачная ночь. (Умолкает. Пауза. Разглядывает портреты.) Будь у нас с то­бой, Лазаро, брачная ночь, мы наверняка провели бы ее веселее. (Умолкает. Пауза.) Театральный врач, ларинголог по специальнос­ти, выдал Папе справку, чтобы ему не пришлось возвращаться на фронт. После заключения мира наступили совсем другие времена, Лазаро, мы только диву давались, неужто такое возможно. Пред­ставь себе уанстеп (показывает) или шимми (показывает), а то и вовсе испанское танго (показывает) - умопомрачение! Я одно ура­зумела: значит, входят в моду эти танцы и большой живот. Войну мы проиграли, страну заполонили солдаты-сенегальцы, армия по­бедителей, представляешь Лазаро? Они походили на тебя только цветом кожи, а вообще-то мы боялись их как огня и если видели, что они идут навстречу, затаивались, как дерьмо в траве. Затем на­ступила эпоха тустепа (показывает), матчиша (показывает) и ар­гентинского танго (показывает). Между делом произошел какой- то путч, толпы народа что ни день устраивали демонстрации, в результате чего в театре ввели новый режим или, как он там назы­вается, прогнали владельцев и директора, два актера стали заправ­лять всеми делами, один - исполнитель комических танцев, дру­гая - трагическая актриса, забрали себе всю власть, наложили лапу на доходы, хотя сами в театр ни гроша не вложили, жалова­нье нам платили с гулькин нос - как хочешь, так и живи, хоть воз­духом питайся, а сами раскатывали в карете четверкой и устраива­ли бесплатные представления для черни. Помнится, однажды нас чуть не пристрелили из зрительного зала. Мы с Папой отплясыва­ли танец апашей (показывает), на юбке у меня разрез до самой зад­ницы, чтобы ноги показать во всей красе, зато шея была стыдливо прикрыта красным жабо, и вот, согласно хореографии, Папа наста­вил пистолет на зрителей, и тут в зале вскочил какой-то субчик и давай орать: бросай, мол, оружие, ты... Как бишь он выразился? Ах да, ты, кричит, приспешник гнилой буржуазии, руки вверх, и це­лится в несчастного Папу. Я не будь дура, вышибла пистолет, а вернее, бутафорскую пукалку у Папы из рук и шепчу: поднимай руки, да поживее. Он поднял руки, и все обошлось; а в результате и хореография получилась гораздо выразительнее. Вот ведь выхо­дит, один раз я его спасла, а в другой раз похоронила {умолкает, пауза), да притом заживо. У меня народился Лайошка, чтоб ему пусто было, потом Марта, кстати будь помянута (свет выхватыва­ет портреты детей), сразу же, один за другим. И кто, к чертям со­бачьим, мог подумать, что 25 лет спустя мне придется заживо схо­ронить отца моих детей!

Умолкает. Пауза. Портреты погружаются в темноту.

Сцена освещается. Ливия стоит неподвижно, Марта, Флориан, Балинт - в застывших позах, Карчи играет в компьютерные игры.

ЛИВИЯ Наступила пора чарльстона (показывает) и уругвайского тан­го. (Показывает.)

Все принимаются танцевать чарльстон и уругвайское танго.

Устав, падают в кресла.

Карчи не отрывается от компьютера.

*ЛИВИЯ А уж теперь какой народ пошел... с этими людьми каши не сва­ришь. Друг дружке слова не скажут, каждый норовит свои слова и мысли в задницу себе засунуть, должно быть, теперь мода такая, будь она неладна, чтоб никому ни гу-гу.*

МАРТА Здесь, в нашем доме, людям и сказать-то друг другу нечего, вот они и молчат, разумного слова от них не дождешься. Вроде бы обра­зованные, а за душой - пустота. Зато у каждого своя фирма с гром­ким названием, свой бухгалтер, чтоб деньги считать, на голове бейс­болка, на поводке породистая собака. Проходимец на проходимце, на людей лают и огрызаются, только с собаками и разговаривают по-че- ловечески. А уж иностранцев паршивых, не в обиду будь сказано, на­билось, как сельдей в бочке. На почтовые ящики глянешь - в глазах рябит, каких только имен нету. Тут тебе и швабы, и украинцы, и сло­ваки, и арабы, даже англичане и янки. И эстонец один затесался, вот ей-ей, не вру, самый натуральный эстонец. Ну кто бы мог подумать, что в респектабельном доме, в элегантном квартале Будапешта при­дется жить среди такого пестрого сброда! Над нами поселилась одна девица, англичанка из Уэльса, а может, и не одна, а три, потому как на днях я столкнулась с ними в подъезде, и их было три, и все на одно лицо. Я этак вежливенько интересуюсь по-немецки, уж не близнецы ли они, потом спрашиваю то же самое по-французски, но они, убогие, видите ли, только по-английски понимают, хотя в прошлый раз, ког­да они ржали, как кобылы, я ведь им ясно-понятно на их языке вре­зала, мол, шат ап и фак ю, так они уставились на меня, как баран на новые ворота. Похоже, эти англичане по-английски ни в зуб ногой. А может, это потому, что они из Уэльса.

ЛИВИЯ Илуш, соседка наша, боится иностранщины этой до смерти, ре­шила переселяться отсюда. Спятила ты, говорю я ей, куда ты на ста­рости лет вздумала переезжать, на новом месте ни за что не прижи­вешься, и дом другой, и люди все чужие. Сиди и не рыпайся, без нас, соседей, враз пропадешь. Илуш, она суетливая такая, непоседливая, вечно торопится куда-то, к тому же глухая, как пень, кричи сколько влезет, все равно до нее не докричишься, а она знай себе улыбается. Она из семьи потомственных скорняков, два знаменитых скорняка когда-то были в Пеште, так вот ее отец - один из них.

МАРТА Забодай комар эту Илуш, могла бы справить себе приличный слуховой аппарат, да не хочет. И почему, спрашивается? А потому, что плевать она хотела на разговоры-уговоры, не интересно ей нас слушать. Если звонишь ей в дверь, а она не открывает, хоть тут обзво- нись, могу дать голову на отсечение, что она засела в уборной, а отту­да она уж и вовсе ничегошеньки не слышит. Ты бы, говорю, хоть кап­ли по утрам в уши закапывала, на лекарствах нельзя экономить, жад­ность себе дороже обходится.

ФЛОРИАН Ты ведь сама говорила, мама, что деньги она не горбом, а пе­редком добывает. Ей тот и хорош, кто сунет... грош.

ЛИВИЯ Так вот откуда у нее деньги!.. Признаюсь по секрету, я хоть и не глухая, но некоторые слова не слышу и выговорить не могу. Напри­мер: «за мир во всем мире» и «добрые люди всей земли», «порядоч­ность» и «надежность», «пролетарий и буржуй», «еврей и христиа­нин». А еще не выношу слово «лагерь», какой бы он ни был. (Умолкает, пауза) Ла-герь. (Умолкает, пауза) Не могу выговорить слово «этап». (Умолкает, пауза) Э-тап. (Умолкает, пауза)

ФЛОРИАН А как насчет такого замечательного словца, как «справедли­вость»?

БАЛИНТ Верно, Пра, справедливость ты отчего-то не упомянула. Впро­чем, слово «счастье» мы тоже от тебя не слышали.

МАРТА «Счастье» и «справедливость» - это не по моей части, мне их не выговорить. Точно так же не могу произнести слово «архипелаг». (Умолкает, пауза) Ар-хи-пе-лаг. Да и с «концепцией» у меня нелады. (Умолкает, пауза) Кон-цеп-ция.

ЛИВИЯ (встает с кресла). Марта, доченька моя драгоценная! (Умолка­ет, в упор глядя на Марту) По случаю своего столетнего юбилея признаюсь: не было у меня ни малейшего желания производить тебя на свет. Ей-ей, клянусь, я вообще тебя не хотела.

МАРТА (встает, медленно приближается к Ливии, не сводя с нее при­стального взгляда; подойдя к матери вплотную, кричит ей в лицо). Ах ты меня не хотела? Врешь и не краснеешь!

Остальные, вскочив с мест, принимаются внимательно разглядывать портреты на стенах.

Карчи поглощен компьютером.

ЛИВИЯ (глядя на Марту, наконец взрывается). Наглая соплячка, да как ты смеешь обвинять мать во лжи! Если я говорю, значит, так оно и есть: случайно ты получилась, случайно.

Сцена погружается в темноту, свет падает лишь на Ливию и Марту.

МАРТА (не сводя глаз с Ливии). Какая мерзость!

ЛИВИЯ (е упор глядя на Марту). Лучше бы мне породить на свет камен­ную глыбу вместо этого чудовища.

МАРТА Чтоб тебе пусто было!

ЛИВИЯ Всю жизнь только знай пила мою кровь.

МАРТА Хоть бы уж сдохла поскорей, старая ведьма!

ЛИВИЯ Глаза бы мои на тебя не глядели, задушила бы мерзавку своими руками!

Умолкают. Пауза.

МАРТА (вконец обессиленная, тащится к креслу, садится). Ты всю жизнь ненавидела меня, драгоценная моя матушка.

ЛИВИЯ Наоборот, я любила тебя обезьяньей любовью, в том-то и беда. Мне так хотелось, чтобы ты (свет выхватывает портрет Марты детских лет) и Лайошка (освещается портрет Лайошки в детстве) добились в жизни лучшей доли и не прозябали босяками. Лайошку мы мечтали видеть дирижером, а тебя - балериной. Помнится, было тебе годика четыре, когда ты с блеском выступила в роли светлячка. Не помешало успеху ни то, что крошечная твоя фигурка терялась на огромной сцене, ни неполадка с прикрепленным к твоей руке фона­риком, который погас во время танца. (Смеется) Светлячок светить перестал, зато ты вызвала бурю аплодисментов.

МАРТА Еще бы ему не погаснуть, если батарейка была паршивая. Вы с отцом норовили сэкономить на чем можно и нельзя.

ЛИВИЯ Всю жизнь ты была капризной плаксой. Ревела, потому что не желала переезжать в Орошхазу, хотя эта вонючая дыра и была са­мой крупной деревней на всю Европу. Ей, видите ли, хочется ос­таться в Сегеде, чтобы там, на знаменитом променаде, красоваться в своих воздушных платьицах, чтоб ветерок ей под подол задувал. Плакала, закатывала истерики, а ведь у нас не было другого выхода, кроме как перебраться в Орошхазу, спасаясь от оголтелых юнцов: они днем и ночью орали воинственные марши, подпалили танце­вальный зал, где бедный Папа как раз проводил урок, обучая жела­ющих чилийскому танго (показывает), и едва не отправился на тот свет. Хотя, пожалуй, лучше бы ему задохнуться от дыма, тогда впос­ледствии мне не пришлось бы хоронить его заживо.

МАРТА В папиной танцшколе меня заставляли переходить от партне­ра к партнеру; те в каждом па делали выпады мне между ног, а ведь я тогда была еще подростком. Вы всю жизнь мне загубили!

ЛИВИЯ В ту пору танец использовали как секс-заменитель, и в Орош- хазе, этой самой большой венгерской деревне, ты стала секс-замени- телем. (Смеется)

МАРТА Это ты насильно загнала меня в школу танцев, чтобы сделать из меня этот самый заменитель. Мне-то хотелось заняться изучением пластики, тогда это считалось новейшим направлением в балете, и я мечтала, когда стану стара для танцев, податься в теософы или в ант­ропософы, потому как обе эти науки составляют философскую осно­ву искусства пластики. Но нет, ты меня утащила домой, и уже не за­менителем, а идолом. Да-да, секс-идолом!

ЛИВИЯ Не смеши меня! Ты - и секс-идол, скажешь тоже. (Хохочет во все горло) Такие истерики закатывала, что я уж подумывала, не от­править ли тебя в сумасшедший дом. Конечно, тебе не хотелось воз­вращаться в семью, гораздо веселее шляться в Пеште по киношкам с каким-то проходимцем, который, как ты утверждала, вылитый Ро­берт Тейлор из «Цветущей сирени». А если бы дошлялась до того, что в подоле принесла, тогда что с тобой оставалось делать, в теософы те­бя определять? (Смеется)

МАРТА Потом я, правда, успокоилась, потому что меня задарили краси­выми нарядами. Особенно одно платье дивное было: набивной шелк, на светло-красном фоне цветочный узор, сзади плиссе, сверху кокет­ка, спереди гладкое, а по бокам карманы в сборочку. И мебель новую мне справили, с розовой обивкой и узором в виде лиловых цветов, овальный стол, овальная тумбочка, овальный туалет с зеркалом. (Свет падает на туалетный столик, Марта подходит к нему, ощупы­вает) Очень практичная вещь, можно использовать как угодно - и как туалетный, и как письменный стол. Прямо непонятно, каким чу­дом он уцелел при всех грабежах и экспроприациях.

ЛИВИЯ Бедный Папа и на дому давал уроки - в гостиной. Мы приобре­ли граммофон фирмы «His Master's Voice» (свет падает на картину с изображением граммофона), чтобы задурить голову клиентам-ре- месленникам, пропади они пропадом, самыми модными пластинка­ми вроде этой (поет)\ «То ль черешня, то ли вишня, если любишь, не говори, что лишний...» И все в таком духе.

МАРТА Что греха таить, когда я вышла за Понграца, на первых порах та шикарная жизнь мне была по душе. Я элегантно одевалась, и, когда мы с мужем прогуливались по улице, мне льстило, что на нас загля­дываются. Правда, странным казалось, что люди при нашем появле­нии перешептываются. (Умолкает. Пауза. ) И в какой-то момент на меня накатил страх. Не к добру все это, думаю. (Умолкает. Пауза) И действительно, вскоре всему пришел конец; неспроста люди пере­шептывались, не напрасны были мои опасения. Понграца забрали, послали на принудительные работы, как раба подневольного, всячес­ки унижали. Поначалу он еще вырывался домой на побывку, если удавалось подмазать охранников.

ЛИВИЯ Зато Лайошке посчастливилось бежать - в зимнем пальто с роскошным бобровым воротником, и он, слава богу, так больше и не вернулся в родные края. Жил себе барином - постучу по дереву (стучит), - сперва в Багдаде, потом в Кении. Останься он здесь, и его, конечно, убили бы. (Умолкает. Пауза) А для нас началось адское существование. Несчастному Папе кричали на улице: «Ну что, тан­цор вонючий, доплясался?!»

МАРТА У Понграца отобрали патент на торговлю, работать нам запре­тили, и у нас не стало никаких доходов. Все пути перекрыли - и на государственную службу нас не брали, и частного предприниматель­ства лишили. Банковский счет ликвидировали. Установили строгие часы, когда мы имели право делать покупки.

ЛИВИЯ Повыгоняли нас из больниц и из сумасшедшего дома, приказа­ли сдать велосипед и радиоприемник. Телефон отключили, даже с почты звонить запрещалось. Не жизнь, а сплошные запреты: ездить по железной дороге или на пароходе - нельзя, появляться в общест­венных местах, в кафе, ресторанах - нельзя, наведаться к друзьям и знакомым - нельзя, точно так же, как принимать у себя гостей. В скверы, на бульвар - ни ногой, по местной железнодорожной ветке ездить можно было только в специально отведенном вагоне, отдель­но от других пассажиров. (Умолкает. Пауза. Обе пристально смот­рят друг на друга)

Сцена освещается, все неподвижно сидят на своих местах.

ЛИВИЯ Наступил период уругвайского танго (показывает), которое старались видоизменить на мадьярский лад фигурами нижнепапри- кашского чардаша (показывает) и тустепа (показывает), в который внесли элементы свадебного танца из Великих Гуляшей. Словом, пришла эпоха мадьяризированных танцев.

Все встают и пускаются в пляс. Карчи не отрывается от компьютера. Усталые, падают в кресла.

*ЛИВИЯ Недавно я по ошибке угодила в оздоровительный центр, или как он там называется, и мне прописали занятия йогой. Йогой так йогой, я им показала класс, так что все диву давались. Познакомилась я там с одним господином из Пешта, где пештанцы-голоштанцы все танцуют танцы-шманцы. Он, бывало, как сядет, так с трудом поднимется, зато мы с ним поговорили по душам. Он мне - «бог», а я ему...*

ФЛОРИАН (перебивает ее). Вот оно, явленное Чудо Господне.

ЛИВИЯ Он мне - «отчизна!», а я ему...

БАЛИНТ (перебивая). Язви твою душу!

ЛИВИЯ Он мне - «честь», а я ему...

КАРЧИ (перебивая). Чтоб мне так жить!

ЛИВИЯ Верно, мальчик. Не иначе как Эйнштейн получится из моего праправнука.

МАРТА Разругались мы с этим старым кретином. Послушайте, говорю я ему, да теперь истинного джентльмена днем с огнем не сыщешь, все мужчины бесхарактерные, тряпки какие-то. Он жуть как обозлился и врезал мне по первое число: желаю, говорит, вам возвращения в эту... как бишь ее зовут... ах да, в систему ГУЛАГа. Но и я в долгу не оста­лась. Знаете, что, говорю, недоносок наглый, да моя матушка...

ФЛОРИАН (перебивает ее). Если хотите знать, живьем закопала моего отца, язви вас в душу.

МАРТА Он хлопнулся в обморок, так что пришлось... (перебивает ее), ...опрыскать его какой-то дрянью из баллончика.

ЛИВИЯ А я говорю ему, могу, мол, порекомендовать нашатырный спирт, очень...

КАРЧИ (вмешивается). Здорово прочищает мозги.

ЛИВИЯ Ну и умница мой праправнук! Какое там Эйнштейн, это просто Ницше! (Умолкает. Пауза) Словом, нравится мне жить здесь, в этом доме. Во-первых, тут сохранился некий налет сецессиона, а потом жильцы... сплошь одна молодежь, и все обращаются ко мне за сове­том по налоговым вопросам, по женским делам, по мужским делам, по любовным делам, по вопросам терроризма и так далее. Скажу по секрету, все они - вот где явленное Чудо Господне - совершенные не­вежды в сексуальном отношении.

МАРТА Сицилийцы они все до единого, достаточно на них поглядеть, а в особенности тот, что выдает себя за украинца. Сразу же спутался с этой грязной курвой с четвертого этажа, терпеть ее не могу. Шлюха подзаборная, самой под шестьдесят, а туда же... Зато этому своему ук­раинскому мафиози раздобыла за денежки соседнюю квартиру. Так эта дешевка, будучи семитских корней, не постыдилась снюхаться с цыганом-полукровкой - с тем, что волосы в косицу заплетает, и те­перь цыган этот и за покупками ей ходит, и собачонку ее выгуливает, болонку японскую. И вот как-то раз вижу на лестничной площадке две собачьи колбаски и говорю цыгану с косицей, не стыдно, говорю тебе, чтобы колбасой этой подавился. А он пустился со мной в прере­кания, что я, мол, в собачьем дерьме не разбираюсь и у японской бо­лонки колбаски совсем не такие. Повернулся и пошел с двумя друж­ками ему под стать. Ну я и кричу вдогонку, устрою, мол, вам красивую жизнь, чтоб шавке вашей неповадно было в подъезде га­дить. Они мигом хвосты поджали и - вниз молчком, а когда дверь па­радную стали открывать, малый с косицей расхрабрился и тихо так, вроде бы себе под нос, говорит, но я-то все равно расслышала, кто, го­ворит, этих старых маразматичек, мать их... разберет. (Покатывает­ся со смеху) Представляете, я ему выдала кошачье дерьмо за собачье, а он и принял за чистую монету.

ЛИВИЯ Я говорю Лаци (так зовут этого парня с косицей), до чего же ты модник, небось девицы по тебе обмирают. Я бы, говорю, тоже по тебе обмирала, сынок, будь твоя косица сантиметра на три покороче. Ну, пошутили мы с ним, посмеялись, и он у меня как шелковый убрал то собачье дерьмо, что кошка навалила.

МАРТА Да, в подъезде у нас сплошные безобразия творятся. Заходят всякие охломоны, кому не лень, прутся неизвестно куда. И ключ от входной двери им без надобности, открывают парадное и входят как к себе домой. На днях говорю нашей домуправше, или как там ее зовут, этой бледной немочи, которая деньги собирает исправно, а делать ничего не делает, вы бы, говорю, хоть почесались, не види­те - замок пора менять. Ну, и что бы вы думали? Оказывается, жильцы проголосовали против! В демократию играют, язви их в душу, а самим невдомек, где Господь бог обретается. Спроси их, где находятся Тайгета, гора Синай или Джомолунгма, нипочем не ска­жут, а проголосовать против нового замка - они тут как тут.

ЛИВИЯ А ты, дражайшая доченька, чуть что, так сразу пугаться: ах, ну как бритоголовые на нас нападут! Пускай они нас боятся, да так оно и есть, уверяю тебя. На днях вижу этих юных кретинов - все бритые налысо, ввалились в подъезд всей ватагой, носятся по лестнице, зво­нят во все квартиры подряд, поворачивают ручку нашей двери, норо­вят войти. Ну я и открываю, а Марта позади меня знай скулит, чтоб я не открывала. Распахиваю дверь, выхожу на площадку, глажу по­очередно каждого из них по лысой черепушке и говорю...

ФЛОРИАН (перебивая ее). ...Нынче в моде не лысая башка, а большое пузо.

ЛИВИЯ Именно так, слово в слово, я и сказала. Растите, говорю, брюш­ко, детки милые, как у меня (похлопывает себя по животу), а тогда и поговорим о моде...

БАЛИНТ (перебивая ее). ...и сзади встречная складка.

ЛИВИЯ В точности так. Надо было видеть их рожи! (Смеется) Брито­головые окаменели от неожиданности. И тут эта идиотка Марта рас­храбрилась за моей спиной и напустилась на них.

МАРТА Убирайтесь прочь, иначе повыдавлю...

КАРЧИ ...ваши распрекрасные бельма.

ЛИВИЯ Нет, не Ницше получится из этого ребенка, а второй Маркс!.. Бритые придурки совсем было оробели, но я их успокоила. Не бой­тесь, говорю, моя дочурка, чтоб вы знали, она в свое время ухитря­лась даже из-за решетки направлять здешнюю жизнь, - просто шу­тит, никто вам глаза выдавливать не собирается, боже упаси, тем более если они у вас для красоты. Зато приглашаю вас, детки, на рюмочку ликера. «Детки» зашли в квартиру, хлопнули по рюмашке орехового ликера и почтительно пялились на Марту - не каждый день встречаешь тюремную паханшу, пусть и бывшую. А потом я поведала им про то, как собственного мужа живьем закопала, после чего кое-кто из них блевать побежал, и всю шайку как ветром сду­ло. Зачем было так спешить, я даже не успела показать им танец диско. (Показывает.) Ведь мы вступили в эпоху диско, вот до чего докатились, прости господи со своими угодниками.

Все отплясывают диско. Потом перестают танцевать, молча замирают. Пауза. Смотрят друг на друга, затем подходят к картинам и разглядывают их.

Сцена погружается в темноту, свет освещает лишь Ливию и Карчи, который по-прежнему не отрывается от компьютера.

ЛИВИЯ И тогда, Карчи, нас депортировали. Живей поворачивайся, ора­ли нам, а ну марш по вагонам; коровам и свиньям сгодились, небось и для вас сойдут.

КАРЧИ (со смехом). Значит, вы были коровами и свиньями? А какой по­роды - мангалица?

ЛИВИЯ Теплушки были сплошь загажены навозом. Я не хотела туда лезть, но меня затолкали вместе с беднягой Папой и Флорианом. Марту же, слушай внимательно Карчи, твою прабабушку Марту по причине молодости присоединили к другой группе, то есть насильно разлучили с ребенком. Флориану тогда было столько же лет, сколько тебе сейчас. Марта упала без памяти, но ее быстро привели в чувство, пиная сапожищами. Мы до сих пор так и не знаем, куда увезли Мар­ту, на этот счет она молчит, как в рот воды набрала. Как же горько плакал тогда Флориан!

КАРЧИ Я на его месте ни за что не стал бы реветь. Что я, девчонка что ли?

ЛИВИЯ В вагон нас набилось, как сельдей в бочке. Окна и двери были заколочены досками, и все равно я старалась протолкнуться туда. Воздуха только бы глоток! Если сквозь щели в досках пробивались светлые полоски, мы знали, что снаружи - день. За этими полосками мы тоже охотились: ведь свет - это почти что воздух. Однажды я по­чувствовала, как в спину мне уткнулся чей-то острый подбородок. Еще, думаю, чего не хватало! С трудом оборачиваюсь, и прямо на ме­ня падает мертвец - старческие глаза, остекленевший взгляд. Я за­орала не своим голосом, покойник, кричу, покойник. Эка невидаль, одним больше, одним меньше, кричат мне в ответ. Так мы и ехали вперемешку, живые и мертвые, полуживые и полумертвые. (Умолка­ет. Пауза) Ты меня слышишь, Карчи? С мертвыми было проще. Эти не умоляли дать им воды, хлеба, глоток воздуха, пропустить к пара­ше. С полумертвыми гораздо труднее, не говоря уже о полуживых. Тех, кто лишался рассудка или начинал заживо разлагаться, мы вы­талкивали из вагона. С живыми приходилось всего хлопотнее, пото­му как они хотели жить. Из параши текло через край, мы обмочили, обгадили друг друга. Я удивлялась, чего они так долго церемонятся с нами, порешили бы сразу, и делу конец.

КАРЧИ Будто не знаешь, Пра, что за убийство сажают в тюрьму.

ЛИВИЯ Наконец мы прибыли на место. Стали нас подгонять: а ну, жи­вей, бегом, бегом! У кого не было сил бежать, кто падал на землю, то­го пристреливали. Мы шли по человеческим телам, и меня рвало не­удержимо.

КАРЧИ Желудок расстроился, наверное, съела что-нибудь несвежее.

ЛИВИЯ Бедного Папу отделили от нас и положили в больницу на уда­ление грыжи. Понапрасну он доказывал, что нет у него никакой гры­жи, его связали и усыпили. После операции у него образовалась дву­сторонняя паховая грыжа. Но это были сущие пустяки. У многих, кто с ним лежал, осталось только по одной ягодице, а вторую вырезали. Чего только с нами не творили!.. Заражали раком, тифом, малярией. Ампутировали конечности. Мужчин кастрировали, а женщин под­вергали групповому изнасилованию, якобы для выведения биологи­ческих гибридов, более пригодных к рабскому труду. По счастью, я уже была не в том возрасте, чтобы рожать. Ставили на нас экспери­менты: что будет, если заживо выпотрошить человека или содрать с него кожу. Мне-то повезло, по чистой случайности - меня не выпот­рошили и без глаз не оставили.

КАРЧИ Глухонемыми вас тоже делали?

ЛИВИЯ А твой дедушка, Флориан, - он спал рядом со мной - каждую ночь писал под меня.

КАРЧИ Значит, пиписка у него была слабая. Вот я же не писаюсь в по­стель. Слушай, Пра, надоели мне твои сказки, скука зеленая. Давай лучше поиграем. Скажи - «мороз».

ЛИВИЯ Мороз.

КАРЧИ Твой дед к толчку прирос. (Смеется) А еще я знаю один стишок. Восемь лет сижу в тюрьме, ты не плачь, жена, по мне. У соседа надо взять то, чем груши отбивать. Будешь ты, дешевка-блядь, передачи мне таскать.

ЛИВИЯ Фу, Карчи, воспитанный ребенок, а такие гадости говоришь! Откуда только нахватался - уму непостижимо... Ну а потом нас за­ставили целыми днями рыть ямы и закапывать мертвецов. И вот од­нажды в такой братской могиле я увидела среди трупов несчастного Папу, и твой прапрадед, Карчи, кричал, я живой, живой еще! (Умол­кает. Пауза) Не надо закапывать, кричит, я живой... (Умолкает. Пауза) А мы знай лопатой орудуем, засыпаем ров землей. (Умолка­ет. Пауза) Вот так я закопала его заживо.

КАРЧИ И не стыдно тебе было, Пра, так обидеть моего прапрадедушку! За такие дела наказывать надо.

ЛИВИЯ Заживо закопать собственного мужа, отца своих детей!

*Свет падает на портрет несчастного Папы. Пауза. Сцена освещается. Все сидят неподвижно. Карчи уткнулся в компьютер.*

ЛИВИЯ И вслед за тем наступил период мамбы (показывает) и свинга (показывает), захватывающая, увлекательная пора, тем более что танцы эти вскоре запретили, а запретный плод, как известно, сладок.

Все поднимаются с мест и танцуют мамбу и свинг.

ЛИВИЯ (во время танца). Карчи воспитан просто из рук вон. Ребенок из приличной семьи, а выражается, как уличный шпаненок. Удивля­юсь, куда ты смотришь, Балинт.

БАЛИНТ (не прекращая танца). Вот что я скажу тебе, дорогая Пра. Когда вы покорно согласились считать себя существами низшей породы, вы утратили свое человеческое достоинство. После этого с вами и не могли обращаться иначе, как со скотом. А участь живот­ных известна - на убой. Надо было браться за оружие, дорогая Пра, и не уступать свою жизнь задешево.

ЛИВИЯ (не прерывая танир). До чего же умен мой правнук, с такой го­ловой и до Нобелевской премии недолго!

БАЛИНТ (не прерывая танца). Вас обобрали до нитки, обрекли на стра­дания, убивали нещадно, и все же не обольщайся, дорогая Пра, не в этом состояла их главная цель: важно было выжечь на вас клеймо в идеологическом смысле. Пора бы тебе усвоить, что человечеству не­обходимы жертвенные объекты идеологического порядка, своего ро­да агнцы. Ведь духовная потребность сильнее потребности дышать. Поэтому человек есть человек, а не животное. И человеку хочется жить, это его характерная особенность. Именно в силу своей жажды жить мы всегда будем послушными марионетками. Более того, мы хотим не просто жить, но выжить. Выжить, выжить любой ценой! Ты спросишь, почему? Да потому, дорогая Пра, отвечу я тебе, что жизнь есть важнейшая идеология.

ЛИВИЯ (не прерывая танца). Вот ведь до чего докатилось несчастное человечество. (Смеется.)

Ливия прекращает танец.

Остальные тоже перестают танцевать. Пауза. Все смотрят друг на друга. Карчи поглощен компьютером.

ЛИВИЯ Человек не теряет желания освоить новые танцы даже в том случае, если ему пришлось заживо закопать собственного мужа. Уж я-то знаю.

Пауза. Ливия и Балинт молча, в упор смотрят друг на друга.

Все проходят к накрытому столу, берут бокалы, поднимают и дружно скандируют: «Да здравствует наша столетняя Пра! Долгих лет, тыщу лет, и еще прожить сто лет!» Все, в том числе Карчи, чокаются.

ЛИВИЯ Ах, Лазаро! (Свет выхватывает портрет Лазаро, Ливия подно­сит свой бокал к портрету.) Какой же красавец был, точь-в-точь гре­ческий бог, только чернее сажи, а зубы ослепительной белизны, точ­но молоко, - не путать с молочными зубами, - мускулы как у Тарзана, не человек, а небожитель. Обучил меня кое-каким словам на кикуйю, но я со своей дурацкой башкой все перезабыла. В обмен я на­учила его нескольким нашим словам, например: «яйцо», «люблю». Он так забавно их выговаривал: «ийцо», «луплу».

МАРТА Полно фантазировать, дорогая матушка! Одно ясно: тебе не уда­лось с ним переспать - дайка постучу по дереву (стучит) - иначе дав­но бы уже на тот свет отправилась от какой-нибудь дурной болезни.

КАРЧИ (не отрываясь от компьютера). Не стесняйся, Ба, говори спо­койно: от сифилиса.

ЛИВИЯ Если бы я и умерла по вине Лазаро, было бы еще одно явленное Чудо Господне.

МАРТА Побери его нечистая сила, этого твоего ки-куй, мама! Будь он хотя бы лао, я бы слова дурного о нем не сказала, но кикуйю грабят, убивают, истребляют самым жестоким образом всех, кто не их роду- племени. В Найроби на улицу носа не высунешь: если ты лао, тут же прикончат, если же ты белый, то прежде чем убить, надругаются и на­мучают: выколют глаза, кишки выпустят и все что хочешь. Такие, как твой Лазаро, мама, - из породы самых отъявленных головорезов, а может, он-то и есть самый главный убийца. Вздумай ты сейчас по­даться в Кению, мама, и этот твой Лазаро, недоносок бесстыжий, со­жрал бы тебя заживо; говорят, у кикуйю обычай лакомиться живой человечиной.

БАЛИНТ Ошибаешься, дорогая бабушка! Согласно новейшим данным, кикуйю поедают мясо лишь того человека, которому поклоняются, и при этом, извини за выражение, чавкают так, что за километры слышно. Это якобы часть священного ритуала.

ЛИВИЯ В таком случае Лазаро меня действительно съел бы. Постучу опять по дереву. (Стучит)

ФЛОРИАН Еще бы он вам не чавкал, небось не гувернантками воспиты­вался.

ЛИВИЯ Ни разу не слышала, чтобы Лазаро чавкал. Надо бы выяснить, не убили ли его эти лао. Но нет ни адреса его, ни телефона, ни факса, а может, и есть, просто мы не знаем, мы вообще ничего не знаем с тех са­мых пор, как Лайошка с семейством покинули Кению, вот уже чет­верть века тому. Засилья черномазых они, видите ли, испугались и бе­жали сломя голову, не останавливаясь, до самой Америки. А ведь Лайошкина драгоценная женушка Элиза, курва отпетая, целыми дня­ми рассиживалась на террасе местного Хилтона и с дочкой кенийско­го президента лясы точила, так что уж им-то незачем было с бухты-ба- рахты с места срываться. С тех пор я разыскиваю Лазаро и все без толку, черт бы побрал все эти агентства по розыску.

МАРТА Ты совсем спятила, мама, хотя нет, пожалуй, это с тобой раньше приключилось. Разыскивать в Африке одного негра сейчас (смеет­ся), когда не то что у одного - у ста миллионов негров нет шансов ос­таться в живых!

БАЛИНТ Дорогая бабушка, не негра, а чернокожего.

КАРЧИ Разве негр не чернокожий?

ФЛОРИАН А чернокожий, по-вашему, не негр? (Смеется.) Ладно, в сущ­ности, дело ясное, что дело темное. Я бы только подкинул вот какую мыслишку. Привезти бы этого черномазого в Будапешт, и пусть бы он тогда увидел, этот ваш Лазаро, что лао - просто шалунишки по сравнению с венграми. (Смеется) Ну а теперь пора зажигать свечи.

Все бросаются зажигать свечи на торте и, когда загораются все сто свечей, долго смотрят на них.

ЛИВИЯ Если не получу вестей о Лазаро, то умру до срока, и ко всем чу­десам на свете добавится еще одно Чудо Господне.

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ**

Та же комната, та же обстановка.

Обеденный стол уставлен грязными тарелками и приборами, остатками праздничной трапезы. Лишь огромный торт, украшенный взбитыми сливками, еще не тронут, на нем горят сто черных свечей. Все сгрудились вокруг стола и смотрят на горящие свечи.

ЛИВИЯ Ужин в честь моего столетия удался на славу, чтоб мне так жить. Можете быть довольны, родимые мои. «Можете» не то слово - должны быть довольны, язви ваши души!

МАРТА Курица, черт побери, оказалась старой, но я ее варила так дол­го, что под конец и не понять было, где ножки, а где грудка и все прочее.

БАЛИНТ Биолог наверняка принял бы ее за индейку, если не за павлина.

МАРТА А каков суп? Лапшу домашнего приготовления сразу отли­чишь, тонкая и длинная, не то что нынешняя магазинная.

ФЛОРИАН Подтверждаю, мама, лапша такая длинная, что ни конца ни края не видать.

КАРЧИ Не ври, дедушка, у каждой лапшинки был конец!

ЛИВИЯ А голубцы! Такие едали только в добрые старые времена. Под майораном и с мелко-мелко порезанным луком...

ФЛОРИАН (перебивая). Пока режешь - наплачешься.

МАРТА ...затем в остро наперченный соус добавить кружочки зелено­го перца, чтобы язык щипало и дух захватывало, затем... (Смотрит на свою юбку) Что это, черт тебя дери, да это же пятно от соуса! А юбка, между прочим, от Гуччи. Ну, почти от Гуччи, я откопала ее на барахолке. Черта лысого теперь пятно это выведешь.

ФЛОРИАН У меня идея, мама. Пятно надо замаскировать вышивкой.

КАРЧИ Вышить перчик из соуса. Хочешь, Ба, я тебе нарисую?

БАЛИНТ И не просто перчик, а перчик под Гуччи. Тогда уж точно сра­зу будет видна фирма. Право же, бабушка, грех не воспользоваться случаем.

ФЛОРИАН По-моему, пора вручить виновнице торжества подарки. Внимание, приготовиться! Бабушка, раскрой глаза и рот пошире, навостри нюх и слух.

ЛИВИЯ И приготовься ощупывать все, что поддается осязанию. Да, и конечно же, плясать от радости. Только что мне танцевать, если мы вступили в посттанцевальную эпоху. Теперь не принято танцевать. Прежде, бывало, танец служил прелюдией к любовным утехам. Нынче же никаких там прелюдий-предисловий не требуется, трах - и в дамки. Все просто-напросто спариваются, я и сама грешу этим, делаю, как все (показывает).

КАРЧИ Пра, это автомат. Не новейшего образца, зато проверенный на практике. Ты тоже, наверное, слышала: легендарный «Калашни­ков». (Протягивает ей) Надежное оружие бедняков в борьбе за вы­живание. А вот и обоймы к нему. (Вручает ей) Это - ружье. Клас­сическое охотничье ружье «Флобер» (передает ей), лучше не бывает, им пользовались в добрые мирные времена знаменитые первооткрыватели Африки. Вот и пули к нему. Автомат и ружье вполне сгодятся как средство против диких зверей и домашних жи­вотных, против дикарей и мирных людей, даже фотографироваться с ними можно, если грациозно обопрешься о ствол.

ЛИВИЯ Ах ты, явленное Чудо Господне, как ты догадался, милый пра­правнучек, что это моя давняя мечта! Настоящий «Калашников» (целует автомат), подлинный «Флобер» (целует). Теперь я смогу шагать в ногу с модой. (Целует Карчи)

БАЛИНТ (тащит за собой очень большой сверток. Подойдя к Ливии, рас­паковывает). Дорогая Пра, прими в подарок эту палатку (демонст­рирует). Не думай, это не какая-нибудь синтетика, а плотный и прочный довоенный брезент. Палатка уцелела от давней антропо­логической экспедиции, в одном только месте объедена зеброй. Еще дарю тебе соломенные матрацы (показывает), только набиты они не соломой, а синтетической крошкой, чтобы не завелись тропичес­кие насекомые. И в довершение всего - противомоскитная сетка (показывает) твоего любимого лилового цвета.

ЛИВИЯ Ах, язви твою душу, милый правнучек, ты отлично позаботил­ся, чтобы я могла приятно проводить досуг на бананово-лиановом лоне тропической природы.

ФЛОРИАН (волочит за собой большой сверток. Подойдя к Ливии, разво­рачивает и вручает ей подарки один за другим). Спиртовка, откопал в антикварной лавке. Теперь таких не делают, а зря, наверняка спрос был бы немалый. Это спирт к ней (протягивает), тоже дефи­цитный товар, но его все же производят некоторые предприимчи­вые люди, правда, пока что подпольно, зато продают по дешевке, поскольку налог платить не надо. Эмалированная кастрюля (пока­зывает), разумеется, лиловая, кастрюли хватит одной, а вот тарелок (показывает) две, с эозиновым покрытием, эти выдержат даже чер­ный суп. Затем столовые приборы (показывает), тоже два комплек­та, альпака, выдержит даже каучуковое молоко.

ЛИВИЯ Глазам своим не верю, любимый внучек. Неужели это не сон? (Целует Флориана)

МАРТА (тащит за собой сверток, подойдя к Ливии, разворачивает). До­рогая мама, чтобы вы не умерли с голода в своей обглоданной зебра­ми палатке и чтобы было что готовить на спиртовке, дарю вам (про­тягивает) кукурузную муку, сможешь готовить из нее мамалыгу, которую ты так любила в детстве. Сытно, питательно, рецепт про­стой, а результат прекрасный. Кому не нравится, пусть не ест. А это тебе прибор для очистки воды (протягивает), лишь бы было что очи­щать, и еще (протягивает) соль, черный перец и красная паприка.

ЛИВИЯ Ну, дочка, ты превзошла самое себя! Как это тебя угораздило в первый раз за 80 лет сделать матери такой подарок, который можно в дело употребить. (Целует Марту. Вскидывает глаза на портрет Лазаро.) Ах, Лазаро! (Портрет освещается.) Подумать только, те­перь у нас есть все необходимое для нашего гнездышка в Кении, в буколических джунглях и саваннах, где резвятся львы, и даже в снегах Килиманджаро. (Умолкает. Пауза. Смотрит на портрет.) Ах, Лазаро, Лазаро! (Долго не отводит глаз от портрета.) Какой же он был милый, славный (вытаскивает платок, вытирает глаза), в Европе таких не встретишь. (Тихо плачет.) Во всяком случае, у нас, в Венгрии, мне за сто лет ни разу такой замечательный человек не попадался. (Громко плачет.)

Сцена темнеет, свет падает лишь на Ливию и портрет Лазаро.

ЛИВИЯ Представь себе, Лазаро, вернулись мы домой - пешком, в тря­пье, усеянные вшами, с чесоточным зудом, тащили за собой тележ­ку, на которой восседал Флориан с горшком за спиной (свет пада­ет на портрет Флориана в детстве), ведь ребенку из приличной семьи не подобает справлять нужду - ни большую, ни малую - по- собачьи на обочине. Соседи, некстати будь помянуты, меня не узна­ли, до того я исхудала, кожа да кости, всего 30 кило весу. Когда же я назвала себя, воззрились с подозрением: интересно, как это ей удалось так дешево отделаться?! (Умолкает. Пауза. Смотрит на ос­вещенный портрет Лазаро.) Подумать только 30 кило! (Умолкает. Пауза) Кожа да кости, 30 кило веса - и это называется «дешево от­делаться»! (Умолкает. Пауза) Разрушенный дом наш поражал за­пустением. В сельской управе отыскалось несколько наших кресел (свет падает на кресла), на них стояло клеймо «бесхозное имуще­ство», мы взяли их домой, но в них оказались клопы. Клопов мы вы­травили. А этот курительный столик (столик освещается), шикар­ный, правда? Хотя, похоже, он-то действительно из разряда бесхозного имущества. (Умолкает. Пауза. Ливия смотрит на осве­щенный портрет Лазаро) Клопы! Повторяй за мною, Лазаро: «кло­пы». (Умолкает. Пауза) Марты нет и в помине. Что с ней, где она, моя бесценная доченька? Я разыскивала ее по всем официальным каналам, можешь мне верить, Лазаро, но все понапрасну. Понграц тоже как сквозь землю провалился. Где же Понграц, что с моим дра­гоценным зятем? Понграца, чтоб ему пусто было, я тоже разыски­вала по официальным каналам, ей-богу, Лазаро, но тоже понапрас­ну. И вот, в один прекрасный день объявилась Марта. Не хочу описывать, как она выглядела, достаточно сказать, что я ее не узна­ла: весом за центнер, вся в подушках жира. (Свет падает на порт­рет ожиревшей Марты) Марта сразу же заявила: хоть убей, мол, не скажет, куда ее уволокли и с чего она разжирела, как свинья.

Умолкает. Пауза. Ливия подходит к освещенному портрету Лазаро и долго смотрит на него.

Остальные портреты погружаются в темноту.

ЛИВИЯ После очередного нашего поражения в войне и заключения очередного мирного договора всем хотелось танцевать, Лазаро. Обучали слоуфоксу (показывает) и фокстроту (показывает), в Орошхазе повсюду звучала музыка и все танцевали, - и стар, и млад, не забывая, впрочем, горевать о погибших и пить козье моло­ко. Козье молоко должно было вернуть нам здоровье и силу. На нас смотрели, как на призраков, фантомов, выходцев из могилы, непро­стительно избежавших должного наказания. Мы напоминали им о содеянном, Лазаро, и люди все больше ожесточались против нас. (Умолкает. Пауза. Ливия ходит взад-вперед перед освещенным пор­третом Лазаро.) Пре-ступ-ле-ни-е и на-ка-за-ни-е. Повторяй за мной, Лазаро. Можешь сказать и на своем родном языке. «На-ка-за- ни-е». (Пауза) Скажи, Лазаро: «здоровье», «сила», «козье молоко». (Умолкает. Пауза) Нам было страшно, однако бежать мы не могли, мы ждали Понграца: вдруг его не убили, вдруг он жив! И что ты ду­маешь, Лазаро, года через два и правда объявился Понграц. Мы его не узнали, весил он тоже 30 кило, - постучу, чтоб не повторилось. (Стучит.) Какая-то повторяющаяся особенность, эти 30 кило в ис­тории нашей семьи. Сбежали мы из крупнейшей венгерской дерев­ни и перебрались обратно в Сегед, на Пречистый проспект, пардон, хотела сказать: на Проспект 4 апреля. (Умолкает. Пауза. Ливия раз­глядывает портрет Лазаро.) И тут мы узнали, Лазаро, что теперь в моде кейк-вок. (Показывает.)

Сцена освещается, все танцуют кейк-вок, после чего, выдохшись, падают в кресла.

ЛИВИЯ Ну, и мы сломя голову носились по городу, вступая во все орга­низации, куда следовало; вступление в партии и нужные организа­ции стало модным, равно как и незаконорожденность. Кроме того, оказалось, что от нас ждут не только вступлений, но и выступлений...

МАРТА Требовалось критически отозваться по поводу прошлого и са­мокритично - по поводу собственных поступков в прошлом, жела­тельно перед возможно более широкой аудиторией... ливши,

ЛИВИЯ «Да здравствует, да здравствуют!» - кричала я, не щадя голо­совых связок, черт побери...

МАРТА На очередном представительном собрании мы всякий раз спрашивали совета, можно ли нам, к примеру, обучать народные массы новому фокстроту (показывает), чтобы, не приведи бог, не нарушить какие-нибудь запреты...

ЛИВИЯ Помнится, по случаю открытия какого-то очень представи­тельного пленума я продемонстрировала буги-вуги (показывает), и тотчас мы начали обучать основным элементам танца.

МАРТА А к рассвету компетентные товарищи принялись взвешивать да прикидывать последствия этих танцевальных па и обрушились на нас, велели, чтоб мы помалкивали о случившемся, поскольку та­нец этот идеологически и патологически вредный.

ЛИВИЯ Нам вбивали в башку, что это, мол, патология (показывает), но при этом добавляли: «к сожалению». (Смеется) Жалели, что бли­зок локоть, да не укусишь. (Смеется)

Сцена освещается. Все танцуют буги-вуги. Затем прекращают танец, разглядывают портреты, прохаживаются по сцене, садятся в кресла. Карчи поглощен компьютером.

МАРТА Ужас, что творится в нашем доме, прости господи, страшно по­думать, к чему все это приведет. Кошмар какой-то, все идет напере­косяк, все гниет. Как подумаешь об этом, сердце заходится.

ЛИВИЯ Когда-то, много-много лет назад, у меня возникло органиче­ское сердечное заболевание, довольно тяжелое, а на дорсальном и люмбальном позвонках образовались известковые отложения. Я стала все сильнее сутулиться (показывает), на спине вырос ог­ромный горб (очерчивает контур в воздухе), резко подскочило давление, на правой ноге был перелом шейки бедра, появились симптомы легочной эмболии и так далее. Вздумай я слушать ду­рацкие советы нынешних врачей, я бы давно отбросила копыта. Теперь же при каждом обследовании эскулапы молчат как немые или и вовсе глухонемые и только знаками выражают свой восторг по поводу того, что не находят у меня никаких хворей. Сломанные кости шейки бедра срослись, как две припаянные железки. Горб, кстати сказать, рассосался, будто его и не было. Почему, спраши­вается? (Умолкает. Пауза) Эта загадка, не мной будь сказано, ждет решения.

МАРТА Наша драгоценная матушка делает вид, будто она идеальным образом вписалась в современный мир, хотя в нашем возрасте...

БАЛИНТ (вмешивается). ...лучше бы воздержаться от бахвальства, по­скольку, сотрясая воздух, мы лишь потрясаем самих себя.

ФЛОРИАН По сути дела, все о'кей, что о'кей, только не наш это хоккей.

ЛИВИЯ Вы совсем сдурели! Ведь если не сотрясать воздух, на нас сра­зу же станут всех собак вешать, скажут, к примеру, что мы ходим по кривой дорожке, или употребят какое-нибудь другое... как бишь это называется?

БАЛИНТ Сравнение, дорогая Пра. Сравнят нас с чем-нибудь непотреб­ным, оболгут, припишут нам семь смертных грехов...

ЛИВИЯ ...подчеркивающих нашу инаковость, непохожесть. Прошу прощения, милый, ты ведь именно это хотел сказать: все эти мерз­кие сравнения, будь они неладны, которые способны настроить лю­дей против нас.

ФЛОРИАН Все ясно, Ба, как белый день: мы сами несем в себе свое на­казание, потому что должны расплачиваться.

КАРЧИ (не отрываясь от компьютера). Всех перебил, а хоронить не собираюсь.

МАРТА Собаке собачья смерть, чтоб не нам так жить.

ЛИВИЯ У тебя, дорогая дочка, хватает времени пораскинуть мозгами, понять что к чему.

МАРТА Терпеть не могу соседку, Илуш эту противную! Глупа как проб­ка и вечно лезет не в свои дела. На днях пристала с ножом к горлу, она, мол, за меня беспокоится; как ни заглянет ко мне в окно, нико­го и ничего не видно. А как тут увидишь, если на окнах шторы за­дернуты наглухо, и я лежу с мокрой тряпкой на голове! Похоже, ты так никогда и не поумнеешь, говорю я ей. Илуш тоже подхватила новомодный вирус; судя по всему, эпидемия докатилась до нашего района и до нашего дома.

ЛИВИЯ Я уже устала повторять тебе, дочка, черт побери, открой окно, дай доступ свету, теплу или холоду, угомонись, наконец, перестань дергаться! И голову не примочками пользуй, а кварцевой лампой, принимай контрастный душ - попеременно, то теплый, то холод­ный, - как это делаю я, и все твои хвори как рукой снимет. Тебе да­же за хлебом ходить не придется, та же Илуш тебе принесет. Смот­ри телевизор, самое подходящее для тебя занятие, слушай радио, а меня не слушай, когда я охаиваю эти развлечения. Но нет, ей, види­те ли, некогда по пустякам отвлекаться, она ломает голову над ми­ровыми проблемами.

ФЛОРИАН Занялись бы вы, мама и бабушка, живописью, что ли. Мож­но писать с натуры, я бы порекомендовал снеговика: послушная мо­дель, стоит неподвижно, пока не растает.

МАРТА Ночью разразилась сильная гроза, а когда за окном поутихло, слышу какой-то шорох. Смотрю по всем углам, нигде никого и ни­чего. Вышла на балкон - и там никого, а кто-то все равно шебур- шится. Представьте себе, на карнизе, за кремовой занавеской, тре­пыхается птичка. Птица за кремовой занавеской - мыслимое ли дело!

ФЛОРИАН Наверное, это был сокол, охотился на тебя, голубку.

БАЛИНТ Не сокол, а гриф-стервятник, впервые за всю историю чело­вечества обосновавшийся в городских условиях.

КАРЧИ Наверняка это был карликовый попугай, что улетел из сосед­ской квартиры.

МАРТА Я принесла щетку и давай ее выгонять, не нужны мне за кре­мовой занавеской какие-то птицы. Машу щеткой, а птица летает из угла в угол, насилу удалось прогнать. Странная какая-то, я таких сроду не видала. Под конец охоты у меня до того разболелись коле­ни, прямо невмочь было терпеть. Врачи-костоломы рекомендуют разрабатывать суставы гимнастикой. Их послушаешься, так вконец обезножишь, тогда уж за птицами не погоняешься.

ФЛОРИАН Потом-то дошло до птички, что мамочка наша ястреб, а во­все не голубь.

ЛИВИЯ На старости лет хоть чему-то научилась, поздравляю, дочка, гоняй своих птичек, а я постучу по дереву. (Стучит) Бери пример с меня, я каждое утро делаю гимнастику для ног, поэтому 2000-й год обернулся для меня сплошной удачей. Кроме того, шепну по секре­ту, я парюсь в сауне с березовым веником. В этом же году я сварила лучший в своей жизни рыбный студень из акульих плавников и ку­пила самую красивую шляпу из черных кружев (достает, показы­вает, примеряет), на улице все на меня оглядываются.

ФЛОРИАН Поздравляю, бабушка, так держать!

БАЛИНТ Понятное дело, Пра, что на тебя оборачиваются: есть на что посмотреть!

КАРЧИ Верно, Пра! Щечки у тебя - как попка у младенца.

МАРТА До чего же он наблюдательный, наш мальчик! К слову будь сказано, сравнение в высшей степени точное.

ЛИВИЯ Да-да, на меня заглядывается на улице всякое отребье, эти си­цилийские мафиози венгерского происхождения. В прошлый раз тоже пялились, когда я принялась танцевать прямо на тротуаре. По­казала им самые что ни на есть современные па. (Показывает.) Вот так, говорю, выглядит танец постдиско. (Показывает.) Ну и разъяс­нила им, бестолковым, что танец этот войдет в моду, когда про ока­янные танцы диско забудут и думать.

Все танцуют, Карчи остается за компьютером.

Прекратив танцевать, падают в кресла.

Карчи подсаживается к остальным.

ЛИВИЯ Нам хотелось забыть о своих корнях, чтоб им пусто было, из­менить свой образ мыслей, во славу чудотворцев господних, хоте­лось, чтобы и другие забыли о том, как нас мучили, как истребляли, чтоб им так жить, хотелось стереть расхожие представления о нас, всякие там предубеждения, не добром будь помянуты, не будора­жить атмосферу. Не так ли, Марта, язви твою душу?

ЛИВИЯ И снова нас ободрали как липку, черт бы их побрал, лишили всего, что было. Доходный дом, занятия коммерцией - это, видите ли, атрибуты старого мира. Нам снова пришлось бежать, и неожи­данно для себя мы вдруг оказались в Пеште, где пештанцы-голо- штанцы все танцуют танцы-шманцы, в этой квартире на проспекте Андраши - тогда он назывался проспектом Сталина. Подумать только, до чего нам повезло: один из родственников загнулся и, по­скольку всех его близких либо уничтожили, либо сослали, кварти­ру он оставил нам. Правда, чтобы ее заполучить, потребовалось на­строчить донос: якобы покойник заявил во всеуслышание, что, пока, мол, мы у этого режима под пятой, ему остается только сидеть и не рыпаться. Донос мы написали, и квартира досталась нам. По- стучу, чтобы не сглазить. (Стучит)

МАРТА Подвернулась и работенка: в моду вошли народные танцы, та­нец калочайских девушек, к примеру. (Показывает.) Фигуры на­родных танцев я пыталась разнообразить с помощью своей надьва- радской, орошхазской и сегедской антропософской фантазии. (Показывает.) Вот, например, так называемый парный танец из об­ласти Сатмар. (Показывает.)

ЛИВИЯ Вовек не забуду Лазара, первого директора, под началом кото­рого служил Понграц (свет падает на его портрет). Бывший рабо­чий кожевенного завода, он решил в обед подзакусить в своем ши­карном кабинете тем, к чему привык: салом с чесноком. Пришлось его предостеречь. Господин Лазар, говорю ему, я, конечно, во мно­гом обязана вам своей политической подкованностью, но, в свою очередь, хочу вас предупредить, что при такой системе питания мо­жет пострадать ваша репутация, что отрицательно скажется на фор­мировании новых торговых отношений.

МАРТА С танцевальной группой при заводе ящикотары «Быстроупак» я завоевала первое место и в качестве премиальных получила уйму стружек и опилок. По тем временам это было сокровище: есть чем топить, значит, и в доме тепло. Зато бывшие мои учителя, все эти теософы и антропософы, раскритиковали меня в пух и прах. По их мнению, в танцах недостаточно четко выражено братское сотрудни­чество с заводом стеклотары, возглавляемым товарищем Ивано­вым.

ЛИВИЯ Вторым начальником у Понграца был Арач (свет падает на его портрет). Этот жрал гусиную печенку, выскребывая пальцем из банки, закончил вечернюю академию и донес на Понграца, якобы тот за чашкой кофе, выбалтывает производственные секреты. В ре­зультате Понграца понизили в должности.

МАРТА Наконец осточертели мне эти окаянные народные танцы, и я уволилась. Начальство любезно просветило меня: сегодня уво­лишься - завтра очутишься на помойке.

ЛИВИЯ Третий начальник бедняги Понграца, Немелек (свет падает на его портрет), обожал жареную утку по-сычуански и частенько обжирался ею в нашем доме. Так вот, этот Немелек жаловался, что немыслимо выполнить спущенный сверху производственный план, Понграц же втихомолку не только его выполнил, но и перевыпол­нил - в надежде подсидеть Немелека и занять его место, в ответ на что Немелек пригвоздил его к позорному столбу: он, де, идейно чуждый элемент. Сам же Немелек тем временем двинулся покорять науку. Титул доктора наук не спас возглавляемое им предприятие от краха, и Понграца - во славу чудотворцев господних - оконча­тельно вышибли. (Умолкает. Пауза)

МАРТА После того как вышла из тюрьмы я не знала, как мне строить свою жизнь. Сидела дома и чувствовала себя совершенно лишней, никому не нужной. Дни тянулись нескончаемо долго, я томилась, тосковала. Помнишь, мама, ты как-то раз прикрикнула на меня, что пора, мол, подключаться к жизни, иначе запросто можно сдохнуть.

ЛИВИЯ Я в то время заделалась общественной уполномоченной на­шего квартала, не тем он будь помянут. С перепугу включилась в процесс преобразования народа. А потом сдала это занятие в арен­ду - тебе, Марта, помнишь? (Смеется.)

МАРТА Вместо матушки теперь мне приходилось убеждать несчаст­ных крестьян, что в их интересах сдать весь полученный урожай и домашний скот Заготцентру, или пес его знает, как он там называл­ся. Изнурительно знойным полднем хуторяне молча слушали мои дурацкие призывы и между делом обливались холодной водой из колодца. Я было испугалась, как бы меня не утопили в колодце, но отделалась одним-единственным вопросом с их стороны: «А сами- то мы что есть будем?»

ЛИВИЯ И тебе, конечно же, нечего было ответить на этот вопрос, дра­гоценная моя доченька, забодай тебя комар. (Смеется.) На том мы раз и навсегда распрощались с новомодными идеями, отчего почув­ствовали большое облегчение.

МАРТА А сами меж тем отплясывали свадебный танец жениха и неве­сты из Деревенска (показывает) и хоровод парней из Семидырья (показывает).

Все танцуют.

Сцена погружается в темноту, освещены только Ливия, Марта и Флориан.

ФЛОРИАН Не сердитесь, пожалуйста, на меня вы обе, но я никогда не мог понять, отчего ты, мама, прислала из тюрьмы отцу письмо, в ко­тором категорически заявляла, что желаешь с ним развестись.

МАРТА Не мешало бы тебе, дорогой сынок, разобраться - хотя бы те­оретически - в обстоятельствах прошлого, например, в том, что я называю «тюрягой», которая в тот период не имела ничего общего с обычной тюрьмой; надеюсь, тебе никогда не доведется познако­миться с ней на практике. Словом, начать с того, что я плакала, про­тестовала, ссорилась с тобой, дорогая мама, не желая выходить за­муж за Понграца. Ведь я понятия не имела, что он за человек, более того, я вообще его не знала. Так что о любви как таковой и речи быть не могло.

ЛИВИЯ Где были твои куриные мозги, несчастная?! Да если не за Пон­граца, то за кого же еще?! В Орошхазе, во всей этой большой дерев­не, не было другого приличного молодого человека одного с тобой вероисповедания, будь оно неладно!

МАРТА Справедливости ради должна сказать, что с Понграцем я жи­ла, как у Христа за пазухой, он носил меня на руках, заваливал по­дарками.

ЛИВИЯ А какой дивный комбинированный шкаф подарил тебе Пон­грац, удобный и красивый, сделанный на заказ из черешневого де­рева. Помнишь, Марта? Впрочем, что это я трачу слова попусту, ведь вот же он, уцелел, слава богу! (Свет падает на шкаф.) На редкость практичный, для всего есть свое отделение. Понграц, за­дери его волк, знал что почем, и мы, родители, понимали, что за ним ты будешь, как за каменной стеной. Вот и пришлось капать на мозги, уламывать тебя, чтоб выходила за него, ни дна ему ни по­крышки!

МАРТА Чего это ты так на него ополчилась, дорогая мама?

ЛИВИЯ Надо же было оказаться таким кретином: из-за какого-то пись­ма взять и бросить тебя, язви его душу!

ФЛОРИАН Теперь и вовсе ничего не понимаю! (Обращается к Марте) Я много раз слышал от тебя, мама, что ты то влюблялась в отца, то охладевала к нему, но то пресловутое письмо из тюрьмы было напи­сано тобою как раз в период очередной влюбленности.

МАРТА Из Понграца, волк его задери, получился на редкость заботли­вый муж. На его внимание нельзя было не ответить признательнос­тью, а признательность вскоре перешла в любовь. (Умолкает. Пау­за.) Когда у меня начал расти живот, я ужасно испугалась, к материнству я совсем была не готова, со страхом ждала родов и, если помнишь, мама (обращается к Ливии), закатила тебе жуткую сцену из-за того, что выпихнула меня замуж. Тут я снова разлюби­ла Понграца. Однако когда ты, Флориан (обращается к сыну), по­явился на свет, я немного успокоилась и опять влюбилась в Понг­раца. (Умолкает. Пауза) Потом от Понграца целых пять лет не было ни слуху ни духу, мы не знали, что с ним, жив он или, может, убит... Флориан думал, что у него вообще нет отца. Правда, Фло­риан?

ФЛОРИАН Я ведь и не знал отца (умолкает, пауза), покуда он не объ­явился. Ну а ты, мама, именно в тот момент, когда третий раз влю­билась в отца, зачем-то написала ему то письмо, хотя никто не по­мешал бы вам любить друг друга и после того, как ты выйдешь из тюрьмы.

МАРТА Ты в своем уме?! Кто тогда мог подумать, что меня выпустят?!

ФЛОРИАН И все равно, хоть убей, не пойму, как ты могла написать то подлое письмо?

МАРТА Не терзай меня, Флориан, черт тебя подери, дай пожить еще чуть-чуть. {Плачет)

Сцена освещается, все сидят в застывших позах.

Карчи занят компьютером.

ЛИВИЯ И тогда началась эпоха румбы (встает и показывает), вальс- бостона (показывает), фокстрота (показывает) и слоуфокса (пока­зывает).

Все встают и танцуют. Затем перестают танцевать, прохаживаются по сцене, садятся.

Сцена погружается в темноту, свет падает только на Марту и Балинта.

МАРТА Однажды ночью меня разбудил свет фонарика, направленный прямо в лицо. У постели стояли двое, свои они включать не стали. Понграца согнали с постели и пригрозили сослать за полярный круг, если он хоть кому-нибудь сболтнет о происшедшем. Велели мне вытянуть руки вперед и, когда я подчинилась, защелкнули на­ручники. У дома поджидало пять серых автомобилей, меня затолка­ли в один из них. Над Будапештом занималась заря.

БАЛИНТ Милая бабушка, в ту пору люди сотворили себе нового куми­ра - бога вседозволенности и решили среди прочих испробовать и на тебе, каково это, когда все сходит с рук. Что бы с тобой ни вытво­ряли, принимай это как естественный порядок вещей.

МАРТА Двое суток держали в железном ящике, похожем на кабинку для переодевания при бассейне, высотой в полчеловека, гроб и тот просторнее, в нем хоть можно лежать, а в ящике - только сто­ять согнувшись. Волосы остригли чуть ли не наголо. Открыва­лись и запирались решетки, я видела вооруженных охранников с овчарками. Наконец передо мной распахнули дверь, велели захо­дить. Я вошла и очутилась в тесной камере на двоих, там были до­щатые нары с грязными матрацами и вонючими одеялами, в углу - смердящая параша. Голая, забранная сеткой лампочка под потол­ком горела днем и ночью. Серые, облупившиеся стены были сплошь исчерчены надписями, а еще был там один рисунок, от ко­торого я никак не могла оторвать глаз: охранник суёт ружейный ствол во влагалище женщины. Кишмя кишели тараканы, по но­чам откуда-то вылезали крысы. Моя сокамерница, белобрысая тетка неопределенного возраста, раздавила подошвой нескольких тараканов и со смешком пояснила, что и меня, мол, скоро постиг­нет та же участь.

БАЛИНТ Воссоздание чудовищной пропасти, отделяющей мир ходя­чих трупов от мира живых, будет всего лишь возрождением прин­ципа вседозволенности, и уверяю тебя, милая бабушка, это никого не будет волновать. Мы свыклись с этим или же не желаем верить, что все дозволено, а между тем, с точки зрения так называемого здравого смысла, и правда, все дозволено.

МАРТА Я чувствовала, что прежней жизни настал конец, теперь нач­нется нечто новое, и мне было очень страшно. Ни маму, ни Понгра­ца не пускали на свидания, нанять адвоката не разрешили. Я сиде­ла на краешке нар, меня колотила дрожь, так что зуб на зуб не попадал. Сокамерница набросилась на меня с кулаками, била чем попадя. Я рухнула на нары почти замертво, но тут надзиратели при­нялись барабанить в дверь и кричать, чтоб я немедленно встала, иначе мне всю физиономию ножами исполосуют.

БАЛИНТ Беспредельна власть человека. В его воле, еще при жизни об­речь твое тело, душу и дух на адские муки.

МАРТА Среди ночи меня разбудил грохот: от удара кованого башмака распахнулась дверь. Вошла надзирательница, из-под фуражки ко­торой выбивались седеющие волосы, и потащила меня на допрос. Кабинет был освещен настольной лампой с зеленым абажуром, за письменным столом сидел лысоватый тип в зеленом пиджаке и бе­лой рубашке с галстуком в бело-зеленую полоску. Он велел мне сесть, я удивилась, что он обращается на «вы», и села, но он тотчас приказал встать. Я встала - приказал сесть, я села - приказал встать. Эта гимнастика повторялась множество раз. Дело происхо­дило ночью, за окнами кромешная тьма. Человек за столом повер­нул лампу так, чтобы свет бил мне в лицо. Ослепленная, я ничего не видела, перед глазами плавали огненные круги. Достукались, суда­рыня, сказал тип в зеленом пиджаке, вы ведь из благородных, не так ли, а в эту пору каждая благородная дама должна трахаться со сво­им муженьком. Он встал из-за стола и принялся расхаживать по ка­бинету, долго расхаживал взад-вперед, потом повернул лампу, что­бы свет падал в сторону, и сказал, что жалеет меня. Я спросила, почему, но он не ответил. Извлек из зеленого сейфа листок с отпе­чатанным на машинке текстом и велел подписать: признаюсь, мол, что вопреки официальному запрету я учила народ вредоносным вражеским танцам и навязывала фривольные нравы, дабы подо­рвать существующий строй. Я отказалась подписывать. Ну ладно, сказал субъект в зеленом пиджаке, тогда придется вас застрелить, и наставил на меня пистолет. Я потеряла сознание и очнулась уже в камере-одиночке, где меня держали полгода, даже на допросы не вызвали. Я чуть не спятила. Впала в полное отчаяние, ожидая, ког­да же меня расстреляют или повесят. И при этом не переставала ло­мать голову, пытаясь понять, в чем же я провинилась и чего от меня добиваются.

БАЛИНТ Вынужден поправить тебя, дорогая бабушка, не только все дозволено, но и все возможно. Можно совершать преступления, ко­торые выглядят неправдоподобными; преступления, которые дела­ют абсурдным наказание, основанное на какой бы то ни было пра­вовой системе, то есть преступления, которые мы и покарать-то, вы­ходит дело, не способны. Именно самые чудовищные преступления мы бессильны покарать.

МАРТА Словом, я дошла до ручки: кусок не шел в горло, я исхудала до невероятности, стала похожа на ходячий скелет и в конце концов подписала все, что требовали. Когда меня снова поместили в общую камеру, моей сокамерницей оказалась симпатичная молодая девуш­ка с приятной улыбкой и уверенными манерами. Ее использовали на внутритюремных работах, она замолвила за меня словечко, и с той поры моя тюремная жизнь повернулась к лучшему. Мы на пару за­нимались уборкой, вместе выносили параши и все такое... Словом, я приободрилась. Девица призналась, что на ней тяжелый проступок - какой именно, она предпочла не уточнять, - но здесь в тюрьме она перевоспиталась и осознала возрождающую силу нового строя. Она постоянно выспрашивала меня, и я, слово за слово, рассказала ей всю свою жизнь, выложила даже самую сокровенную свою тайну - куда я попала после того, как в лагере меня разлучили с сыном и ма­терью. Узнав всю мою подноготную, она стала развивать теорию, со­гласно которой в тюрьму я угодила по милости моего мужа. Это, мол, Понграц втянул меня во вредное, зато прибыльное дело - пре­подавать запрещенные танцы, и вообще Понграц с его взглядами и устремлениями явно враждебен новому строю. А под конец реши­тельно заявила, что я должна развестись с ним.

БАЛИНТ Говорю же тебе, бабушка, что им все дозволено.

МАРТА Сокамерница пристала ко мне с ножом к горлу: с прежней жиз­нью, мол, пора покончить и начать все по новой, а для этого надо на­писать Понграцу, что я с ним развожусь. У меня и в мыслях не было разводиться. На другой день девица поинтересовалась, написала ли я письмо, и страшно обозлилась, узнав, что нет. Она вмиг испари­лась из камеры, я снова осталась одна и впала в беспросветную тос­ку. Вдобавок ко всему следователь в зеленом пиджаке заявил: до сих пор меня не расстреляли и не повесили только потому, что надеются воспитать из меня полезного человека, хотя в действительности я - пособник врага, совершенно утративший человеческий облик.

БАЛИНТ Ах, бабушка, пора бы уж сообразить, о чем идет речь! Главное для них - переделать человеческую натуру. Они хотели изменить твою природу, уничтожить твою индивидуальность, вытравить из твоего тела душу, твою суть, которая и составляет твою личность.

МАРТА Я все время думала над обвинением: я, мол, пособник врага. И никак не могла взять в толк, что бы это значило. Тут вдруг отку­да ни возьмись появилась та симпатичная девушка и с грустью со­общила, что ей стали известны обо мне ужасные вещи: я связалась с преступными организациями, которые стремятся погубить нашу страну, и даже покушалась на жизнь некоего видного руководяще­го деятеля - пыталась утопить его в бассейне. Понапрасну я проте­стовала. Девица возражала: преступление все равно преступление, даже если оно осталось лишь умыслом. Более того - иной раз умы­сел вреднее самого деяния, а уж ей-то совершенно точно известно, что я мысленно вынашиваю пагубные планы, направленные про­тив существующего строя. Так проходил день за днем, и вдруг, ни с того ни с сего, сокамерница заявила, что верит мне. Я почувствова­ла себя на седьмом небе, да и как иначе, ведь меня приняли такой, какая я есть, это ли не верх блаженства! А девица гнула свое: она- то, конечно, верит, что я не враг своей стране, но это, мол, требует­ся доказать. Каким образом? - сразу же ухватилась я за ее слова. Проще простого - написать мужу письмо, что развожусь с ним. После нескольких бессонных ночей я наконец написала Понграцу. Девица с довольной усмешкой прочла послание и унесла с собой. Вскоре я узнала,что ее выпустили.

БАЛИНТ Пожалуйста, не воображай, будто твой рассказ способен вы­звать сочувствие или возмущение, напротив, он кажется лишь не­правдоподобным. Ну а тебе самой разве он не кажется подозритель­ным? (Умолкает, пауза. Оба смотрят друг другу в глаза) Ну вот видишь!

МАРТА Когда я вернулась, меня снова не узнали домашние - ни мама, ни Понграц, ни Флориан. Я-то и думать забыла про то письмо, но Понграц поинтересовался, я ли его писала. Я сказала «да», и он, не слушая никаких объяснений, подал на развод и исчез из моей жиз­ни. До сих пор оплакиваю его, единственного человека, кто когда- либо любил меня, холил, лелеял. С того самого дня мы не встреча­лись, я даже не знаю, где и как он живет...

БАЛИНТ В ту пору, милая бабушка, в моду вошел свинг (показывает), не так ли?

МАРТА (испуганно озирается по сторонам). Где мама, где моя дражай­шая мамочка? (Принимается расхаживать по сцене, высматривая мать) Тебе, мама, я выкладывала все, как на духу, тебе изливала ду­шу, ты была единственной моей надеждой и опорой. (Продолжает поиски.) Если бы не твоя доброта и ласка, мне бы не выкарабкаться. Ты купила мне садовую мебель, эти белые пластиковые стулья (пока­зывает на стулья, и свет выхватывает их из полумрака), чтобы каза­лось, будто у нас есть сад и я сижу на свежем воздухе, спасаясь от уду­шья. Когда выяснилось, что я сплю в одной постели с мамой, соседи стали на нас коситься. (Умолкает, пауза) А вскоре наступила пора рок-н-ролла. (Показывает.) Разумеется, он тоже был запрещен.

Сцена освещается. Кто сидит, кто стоит в напряженно застывшей позе. Затем все мгновенно оживают и принимаются танцевать рок-н-ролл. Устав, падают в кресла.

МАРТА А теперь все у меня внутри кричит, ненавижу эти толпы кре­тинов вокруг. Уехать, убежать бы отсюда!..

ЛИВИЯ Уехать, убежать!.. Куда, к чертям собачьим, можно убежать? Неужто ты думаешь, дорогая доченька, будто есть на земле такое место, где нам было бы лучше?!

ФЛОРИАН Как знать, бабушка, может, и есть такие места, где люди по­нимают: когда идет дождь, надо прятаться под навес.

БАЛИНТ Послушай, Пра! Известно тебе что-нибудь о нашем проис­хождении?

ЛИВИЯ Происхождение? Не понимаю, что ты этим хочешь сказать. И твою идею, внучек, тоже не назовешь удачной. Где ты видел навес, который не был бы дырявым?

МАРТА Счастье, что у нас есть квартира, где можно запереться, нико­го не впускать и самим никуда носа не высовывать. Но завтра при­дется выйти за порог, надо тащиться к этой окаянный уполномочен­ной по дому. В ванной протекает потолок, того гляди обвалится.

ФЛОРИАН Зачем нам ванная комната? Будем продолжать славную до­военную традицию и мыться раз в неделю по субботам. Чаще и не требуется, при наших делах пора бы не расстраиваться, если лиш­ний раз обзовут вонючими или пархатыми.

ЛИВИЯ Принимать ванну раз в неделю и то много; было время, когда мылись раз в месяц и все равно оставались теми, кто мы есть. Ты прав, Флориан, лишь тем, кто отличается от нас, кто отродясь не слыхал, что Господь обретается на горе Синайской, лишь тем необ­ходимо мыться каждый божий день. Эти кретины даже собственно­го запаха и то боятся.

ФЛОРИАН И к уполномоченной, к этой бледной немочи, сама не ходи, пусть она сама сюда заявится. Но встретить ее следует по-светски. Надень свое бело-синее полосатое платье из жоржета, - оно тебе идет, если хочешь, напишу твой портрет в нем, выстави ореховый ли­кер - тошнотворная гадость, зато для уполномоченной, или как там ее зовут, не жалко, - сунь ей пару тысчонок и, считай, дело в шляпе.

ЛИВИЯ А вот плакаться и жаловаться нельзя. Я лично сроду никому и ни на что не жаловалась.

БАЛИНТ Скажи, Пра, почему мы вечно расплачиваемся за несуществу­ющие грехи. Придет ли когда-нибудь этому конец?

ЛИВИЯ Конца никогда не будет, ведь если настанет конец этому, то и нам придет конец.

ФЛОРИАН И придет печаль к ним, и будет она велика.

КАРЧИ (не отрываясь от компьютера). А я еще маленький, - значит, и печаль у меня будет невелика.

ЛИВИЯ Чтоб вас приподняло да шлепнуло, и тебя, Балинт, да и тебя, Флориан..

БАЛИНТ По-моему, такие, как мы, есть, но не существуют.

Проходят к картинам, разглядывают их.

Сцена погружается в темноту, свет падает лишь на Ливию и портрет Лазаро.

ЛИВИЯ Представь себе, Лазаро: когда после тридцатитрехлетней раз­луки впервые появился Лайошка (высвечивается его портрет), я его не узнала. Подумала, провалиться мне на этом месте, если этот человек - мой сын, он попросту выдает себя за Лайоша. Спрашива­ется, с какой целью? Ну тут я быстро их замысел раскусила. Навер­няка прознали, что мы есть, но не существуем, вот им и стало любо­пытно, как это мы ухитряемся. (Умолкает. Пауза. Смотрит на портрет Лазаро.) Я старалась относиться к нему как к сыну, к это­му субъекту, черт его подери, который якобы приехал из Кении, к двойнику моего сына - можно и так его назвать. Стоило мне отпра­виться на рынок, в целебные бани или в кондитерскую, стоило в хо­рошую погоду расположиться на своей любимой скамье на про­спекте Андраши, который в ту пору называли проспектом Народной Республики или чем-то в этом роде, и я замечала, Лаза­ро, что за мной следят. Ах так, думаю, значит, догадались, что я рас­кусила этот их трюк с двойником, и давай назло им подчеркнуто ве­сти себя по нашей формуле «мы как бы есть, но не существуем». Словом, обвела их вокруг пальца. (Умолкает, пауза. Смотрит на портрет Лазаро.) По-моему, эти мерзавцы даже телефонные разго­воры мои подслушивали. Однако стоило моему сыну или его дубле­ру - леший не разберет! - возвратиться в Кению, и я мигом забыла про слежку. А теперь, Лазаро, при новом режиме я потребовала ком­пенсации как жертва строя, но с этих новых тоже черта лысого по­лучишь. Во всяком случае, Лазаро, я живу. Пишу на компьютере письма сыну или этому его дублеру, теперь уже без разницы, ведь сын мой вроде бы умер, а дублер притворяется, будто жив. (Смеет­ся.) Я и тебе пишу, Лазаро, только письма возвращаются обратно за отсутствием адресата. Если погода подходящая, отдыхаю на своей любимой скамье на проспекте Андраши, общаюсь с людьми. И зна­ешь, Лазаро, ко мне подходят совсем незнакомые мужчины и жен­щины с излияниями, открывают душу, делятся сокровенным, про­валиться им в тартарары, только успевай выслушивать. (Умолкает, пауза) Если бы сейчас вдруг объявился тот дублер, я бы его проши­ла из автомата «Калашникова» или влепила бы ему заряд из охот­ничьего ружья - не зря же мой правнук сделал мне такой замеча­тельный подарок! (Умолкает, пауза. Смотрит на портрет Лазаро) Повторяй за мной, Лазаро: «ав-то-мат Ка-лаш-ни-ко-ва». (Умолка­ет,, пауза) Словом, Лазаро, я - личность известная. Вот за это сто­ило бы выпить.

На сцене вспыхивает свет. Все чокаются.

МАРТА Надо отдать должное нашей маме; уж что-что, а жить она уме­ет: курит, пьет кофе и пиво, ходит по ресторанам, играет в карты, а кожа у нее, как у молоденькой девушки. Правда, она умащивает се­бя притираниями... Я тоже мажусь кремами, но кожа у меня все рав­но шершавая, как наждачная бумага, ума не приложу, как маме это удается.

ЛИВИЯ Кое-чему научилась у Лазаро, у черномазого кикуйю. Он дал мне мазь из кенийских лечебных трав, у меня еще изрядно осталось. Правда, мазь немного прогоркла, но целебным свойствам это не по­меха.

МАРТА Ах, это та вонючая дрянь!..

ЛИВИЯ Если для тебя, дочка, это вонючая дрянь, век тебе ходить шер­шавой!

КАРЧИ Скажи, Пра, венгры в Кении тоже чернокожие?

БАЛИНТ Если даже евреи бывают черномазые, то почему бы и венграм не быть? Наукой не возбраняется.

ФЛОРИАН Знаешь, Карчи, я бы мог нарисовать чернокожего венгром.

КАРЧИ А если его никто не нарисует?

МАРТА Тогда он так и останется негром, язви его душу.

ЛИВИЯ Так выпьем и за негровенгров!

Все чокаются.

ЛИВИЯ Кстати, Флориан, внучек мой любимый! Что супруга твоя, Эльвира, все еще так и не отыскалась? Ведь пропала она, если не ошибаюсь, лет 25 назад, еще в эпоху шейка. (Показывает.)

Все танцуют шейк.

ЛИВИЯ Когда Эльвира (свет падает на ее портрет) испарилась, Ба- линту минуло 5 годков, аккурат такой был, как сейчас Карчи, язви их душу. Из тебя, Флориан, получился замечательный отец, в оди­ночку растил Балинта и с задачей, слава тебе господи с чудотворца­ми, справился преотлично. И все же... ты так и не пытался разыс­кать свою женушку?

Все теснятся перед освещенным портретом Эльвиры и разглядывают его.

ФЛОРИАН К слову сказать, напрасно ты рассказала Эльвире, бабушка, про то, как заживо закопала своего несчастного мужа.

МАРТА Эта Эльвира, помнится, чистюля была ужасная, обожала мыться. Залезет, бывало, в ванну и давай скрести себя щеткой.

ФЛОРИАН А тебе, мама, тоже не следовало дурить голову Эльвире сво­ими рассказами про то, как ты, будучи в тюрьме, по принуждению развелась со своим мужем.

МАРТА Твоя теперешняя супруга, Флориан, эта Бланка (свет падает на ее портрет), по-моему, такая же любительница отмокать в ван­не, как Эльвира. Смотри, как бы и эта от тебя не сбежала.

ЛИВИЯ Да, кстати, Флориан! Отчего твоя нынешняя супруга, Бланка эта, язви ее душу, не участвует в нашем торжестве?

ФЛОРИАН Всякий раз, когда Бланка встречается с вами, у нее начина­ется нервный тик. Вот я и посоветовал ей поберечь себя и к вам не являться. Зато нарисовал ее портрет, чтобы вы могли видеть Блан­ку даже в ее отсутствие. (Показывает на портрет.)

ЛИВИЯ и МАРТА (смеются и говорят в унисон). Ага, значит, у Бланки начинается нервный тик, как и у Жофи, жены Балинта. Здорово мы их допекли!

КАРЧИ (не отрываясь от компьютера). Бланка боится, как бы вы и с ней не сотворили что-нибудь ужасное. Ведь она все про вас знает: и про то, как вы прапрадедушку живьем закопали, и прадедушку из дома прогнали, и бабушку выжили, как же ей вас не бояться. А сей­час они с Жофи, с мамой моей (свет выхватывает ее портрет), си­дят у нас дома и откровенничают.

БАЛИНТ Если у Бланки и дергается лицо, то наша семья здесь ни при чем. Но вот у Жофики моей, вне сомнения, реакция именно на на­шу дивную семейку.

Сцена погружается в темноту, свет падает лишь на Флориана и Балинта. Оба в упор смотрят друг на друга. Пауза.

ФЛОРИАН Ты, засранец, ненавидишь Бланку!

БАЛИНТ Отстань на хрен, отец!

ФЛОРИАН Думаешь, я не знаю, что ты ревнуешь меня к Бланке?

БАЛИНТ Отвали, говорю!

Пауза. Смотрят друг на друга в упор. Неожиданно Флориан дает Балинту пощечину. Пауза. Смотрят друг на друга в упор. Балинт возвращает пощечину Флориану. Пауза.

Смотрят друг на друга в упор. Затем обнимаются.

Сцена освещается. Марта и Ливия громко смеются.

ЛИВИЯ По случаю моего столетия оделю вас еще одним подарком. Прозит! (Поднимает бокал, остальные чокаются с ней.) Это видео­кассета под названием «Абреал» (дает каждому по кассете), пусть этот сюрприз послужит вам напутствием.

Все чокаются. Разглядывают кассеты, затем откладывают их.

Смотрят друг на друга.

ЛИВИЯ Ах, Лазаро, Лазаро! (Свет падает на портрет Лазаро. Ливия застывает, не сводя глаз с портрета. Остальные смотрят на нее.) Лазаро, до чего же ты был милый и славный (достает носовой пла­ток, вытирает глаза), в Европе таких людей поискать, а в Венгрии и вовсе днем с огнем не сыщешь. (Тихо плачет.)

Остальные теснятся вокруг торта со свечами и принимаются их тушить.

ЛИВИЯ Другого такого человека, как ты, Лазаро, я за все свои сто лет ни разу не встречала. Я пыталась разыскать тебя, но безуспешно. Надеюсь, ты еще жив. (Громко плачет.)

Остальные задувают свечи, и сцена постепенно темнеет.

ЛИВИЯ Ах, Лазаро, Лазаро! (Умолкает, пауза. Пристально смотрит на освещенный портрет Лазаро.) Мы оставим тебе праздничный торт, Лазаро, съесть бы тебя с потрохами.

Занавес

БЕРКОВИЧ, Дёрдь (1941) – прозаик, драматург, публицист, автор одиннадцати книг. По образованию преподаватель и социолог, начинал карьеру в качестве журналиста и продолжил редактором в различных журналах. Его первое социографическое исследование – «В пределах мегаполиса» (1976) – вызвало бурный отклик и дало повод причислить автора к оппозиционерам, хотя политической деятельностью как таковой он не занимался. Позднее, по доносу собрата по перу, Беркович и вовсе был отнесен к разряду «нежелательных элементов». Своим самым значительным произведением он считает трилогию «Ханга Вираг сочиняет легенду».

Сборник пьес «Абреал» («Abreal», 2002), по мнению автора, утверждает новый сценический стиль, сплав абсурда реальности и реальности абсурда.